ELITE EDITION

Nº 591 (S.)

DONT

Op. 35

Etüden und Capricen

Etudes and Caprices

VIOLINE

(CARL FLESCH)

JACOB DONT

Op. 35

Etüden und Capricen

Etudes and Caprices

VIOLINE

(CARL FLESCH)

N. SIMROCK

LONDON — HAMBURG

PRINTED IN ENGLAND

Vorwort

In der vorliegenden Neuausgabe der Dont'schen Etuden habe ich an Stelle der bisher üblichen Bogenstrichvarianten den einzelnen Studien Vorbereitungsübungen vorangehen lassen, die den Zweck verfolgen, die Technik der linken Hand von der der rechten zu isolieren und durch Ausschaltung der Bogen-Schwierigkeiten dem Schüler die Möglichkeit zu bieten, seine Aufmerksamkeit ausschließlich auf die Reinheit der Intonation zu konzentrieren. Damit soll jedoch nicht gesagt sein, daß gewisse Übungen, die sich dazu eignen, nicht auch in verschiedenen Stricharten studiert werden müssen. Die Wahl der letzteren wird jedoch durch die geigerischen Schwächen des Lernenden bestimmt und wird sich am Besten an das jeweilig zu studierende Vortragsstück anlehnen.

Preface

In the present new Edition of Donts Studies I have placed on head of each study preparatory exercises instead of the usual bowing variations with the idea of separating the technic of the left hand from that of the right and thus through the falling away of the bowing difficulties to enable the pupil to give his full attention to the trueness of his intonation. That however does not say that certain studies that particularly lend themselves to such work should not also be studied with different kinds of bowing. The choice of these can however be determined through the pupils violinistical weaknesses and ought to be brought in connection with the pieces that are being worked at the same time.

Avantpropos

Dans la nouvelle édition des Etudes de Dont, que nous présentons au public, nous avons essayé de remplacer les Variantes habituelles de coups d'archet par des exercices préparatoires, que servent à isoler le mécanisme de la main gauche de celui de l'archet. En éliminant de prime abord les difficultés de la main droite l'élève se trouvera en position de concentrer en premier lieu toute son attention sur la justesse. Si plus tard il desire travailler certaines études avec des coups d'archets différents, il les choisira de préference parmi ceux qu'il n'est pas encore arrivé à maitriser et qui se rattachent au Concerto, qu'il est en train de travailler.

Berlin, Januar 1919

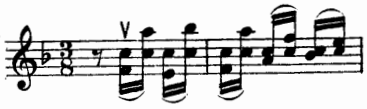
Carl Flesch

MT
765
D688e
Op. 35

Etuden und Capricen

1

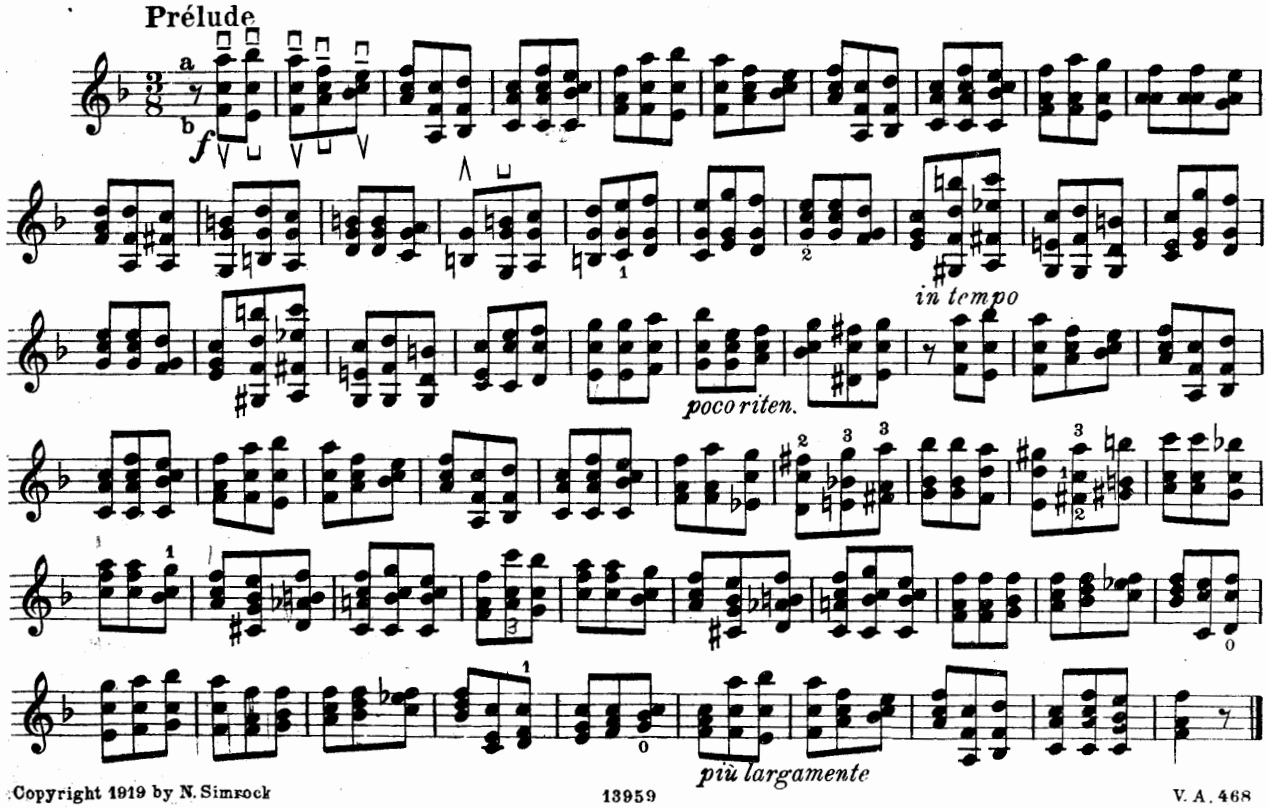
Jacob Dont, Op. 35
Neue Ausgabe von Carl Flesch



Diese Vorübung ist als Kontrolle für die Reinheit der Akkorde gedacht. Auch hier sind die Finger gleichzeitig auf alle drei Saiten zu setzen. Erst nachdem die Reinheit in der Vorübung nichts mehr zu wünschen übrig läßt, gehe man an die eigentliche Studie heran. Die Akkorde dürfen keinesfalls gebrochen, sondern die 3 Saiten müssen gleichzeitig zum Erklingen gebracht werden. Dies wird erst dann der Fall sein, wenn man sich davon überzeugt hat, daß die Bogenhaare beim Ansatz auch tatsächlich alle Saiten berühren.

This preparatory exercise has been thought as a control for the perfect intonation of the chords. But here also the fingers must be placed down at the same time on the strings. Only then when the intonation is quite sure should one begin with the study itself. The cords are under no condition to be arpeggied, the three strings must be touched at the same time. This can only be when one is sure that at the start the hair of the bow is really lying on the three strings.

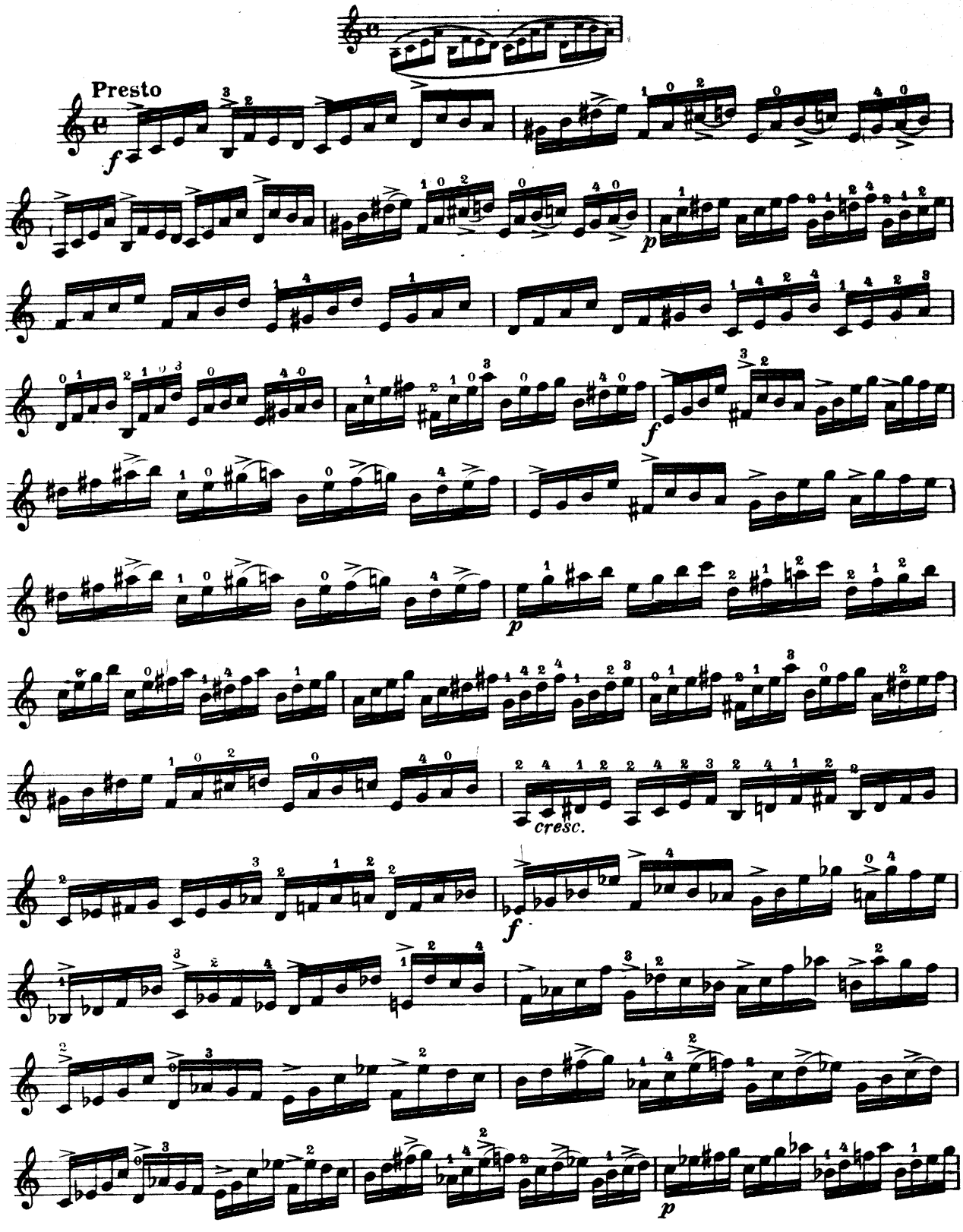
Cet exercice préparatoire a pour but de contrôler minutieusement la justesse des accords. Posez tous les doigts à la fois sur les 3 cordes. Ce n'est qu'apres être arrivé à une justesse irréprochable que l'on s'attaquera à l'étude elle même. Evitez, avant tout, de briser les accords! Pour arriver à faire sonner les 3 cordes à la fois il faut d'abord s'assurer de visu que les crins touchent réellement toutes les cordes avant l'attaque.

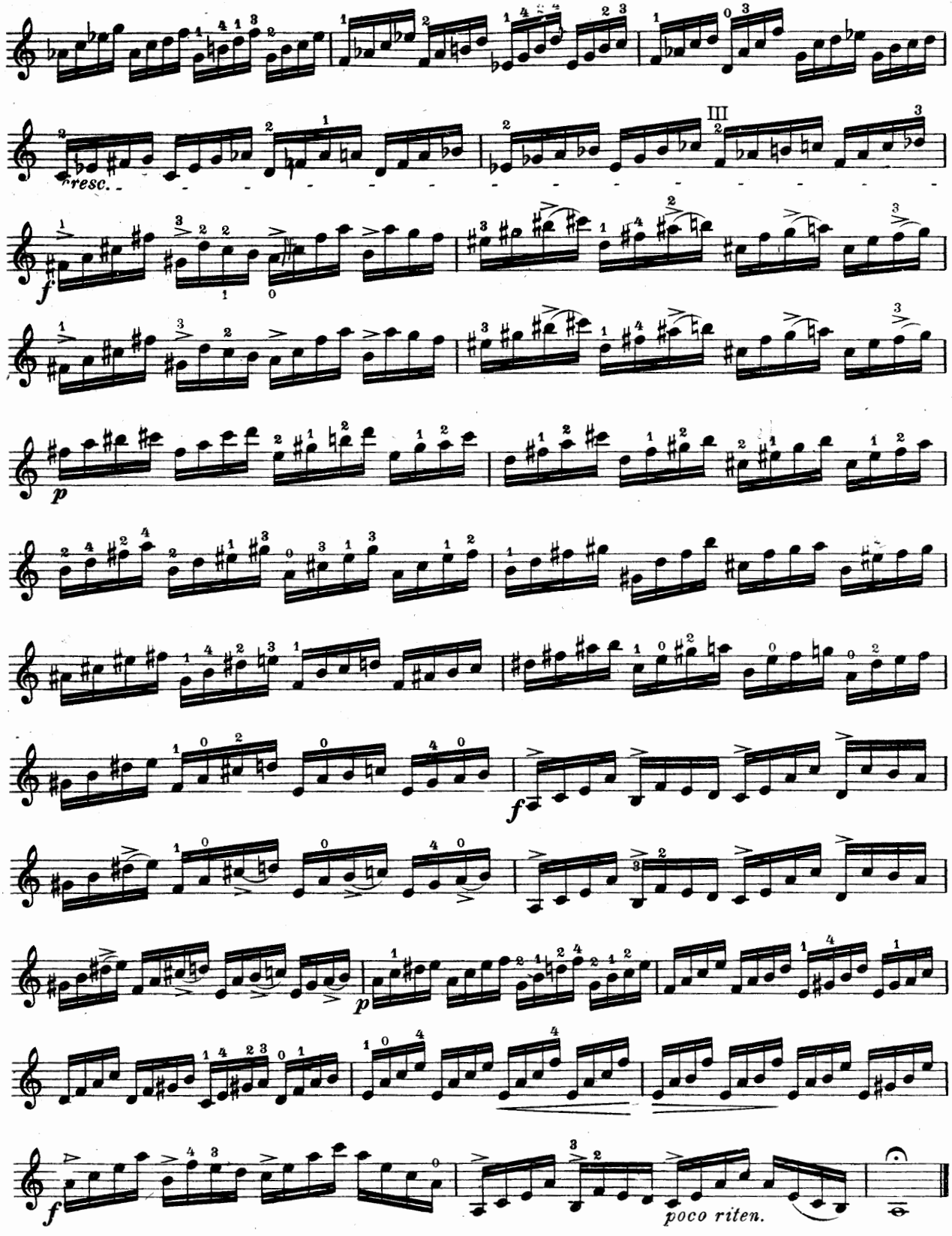


Copyright 1919 by N. Simrock

N. SIMROCK, LONDON-HAMBURG
V. A. 468

2




cresc.
III
f
p
f
p
f
poco riten.

3

Um einen gleichmäßigen und glatten Saitenwechsel zu erzielen, ist es sehr empfehlenswert, diese Etude in folgender Weise vorzubereiten:

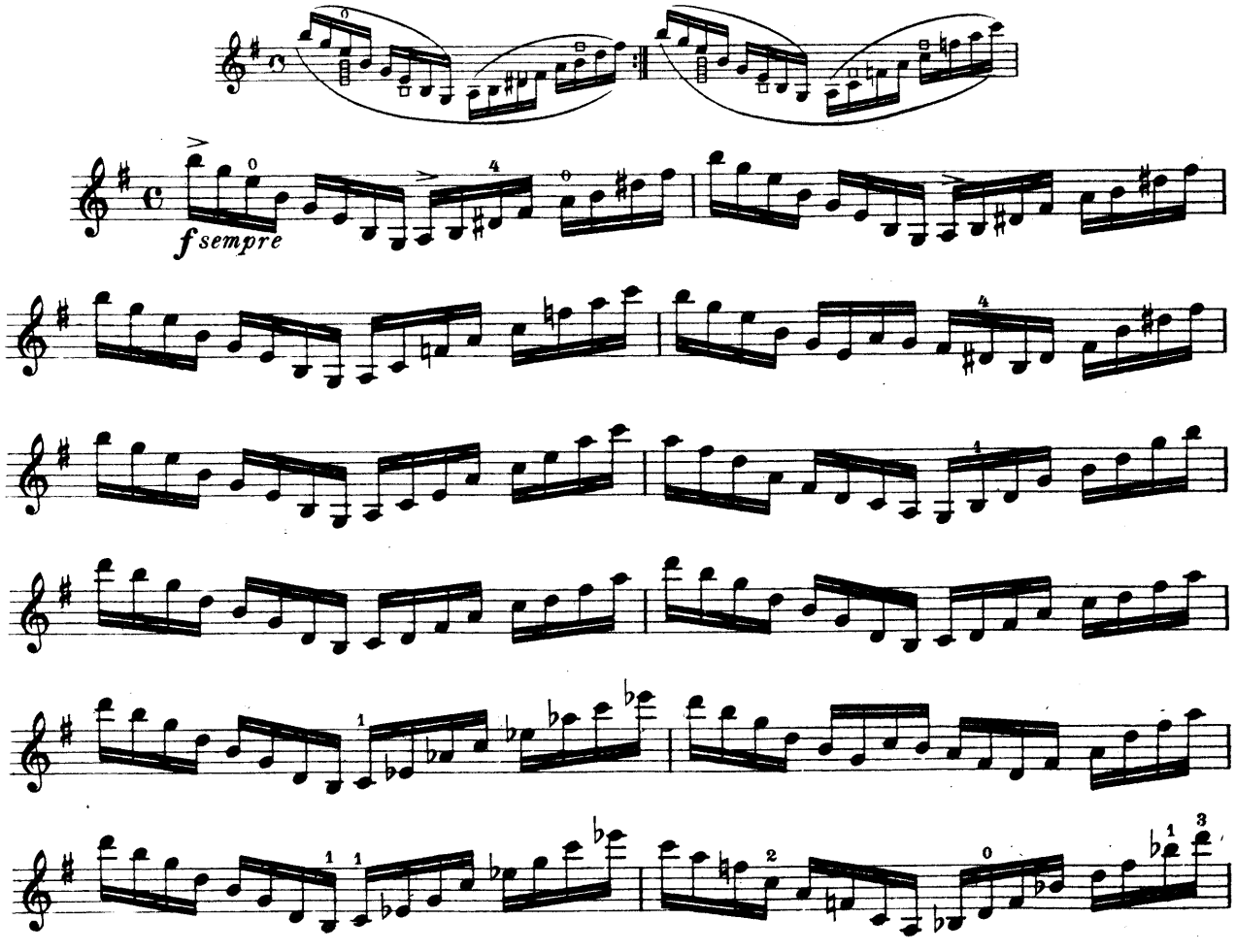
Da der rechte Arm in der Lage ist den Saitenwechsel rascher auszuführen als die Finger der linken Hand, diese demnach meistens um den Bruchteil einer Sekunde zu spät kommen, wodurch eine gewisse Holprigkeit hervor gerufen wird, lege man die Finger, welche während des Saitenwechsels gerade tätig sind, ein wenig zu früh auf. In nachfolgendem Beispiel sind diese stummen Noten mit ⊓ bezeichnet.

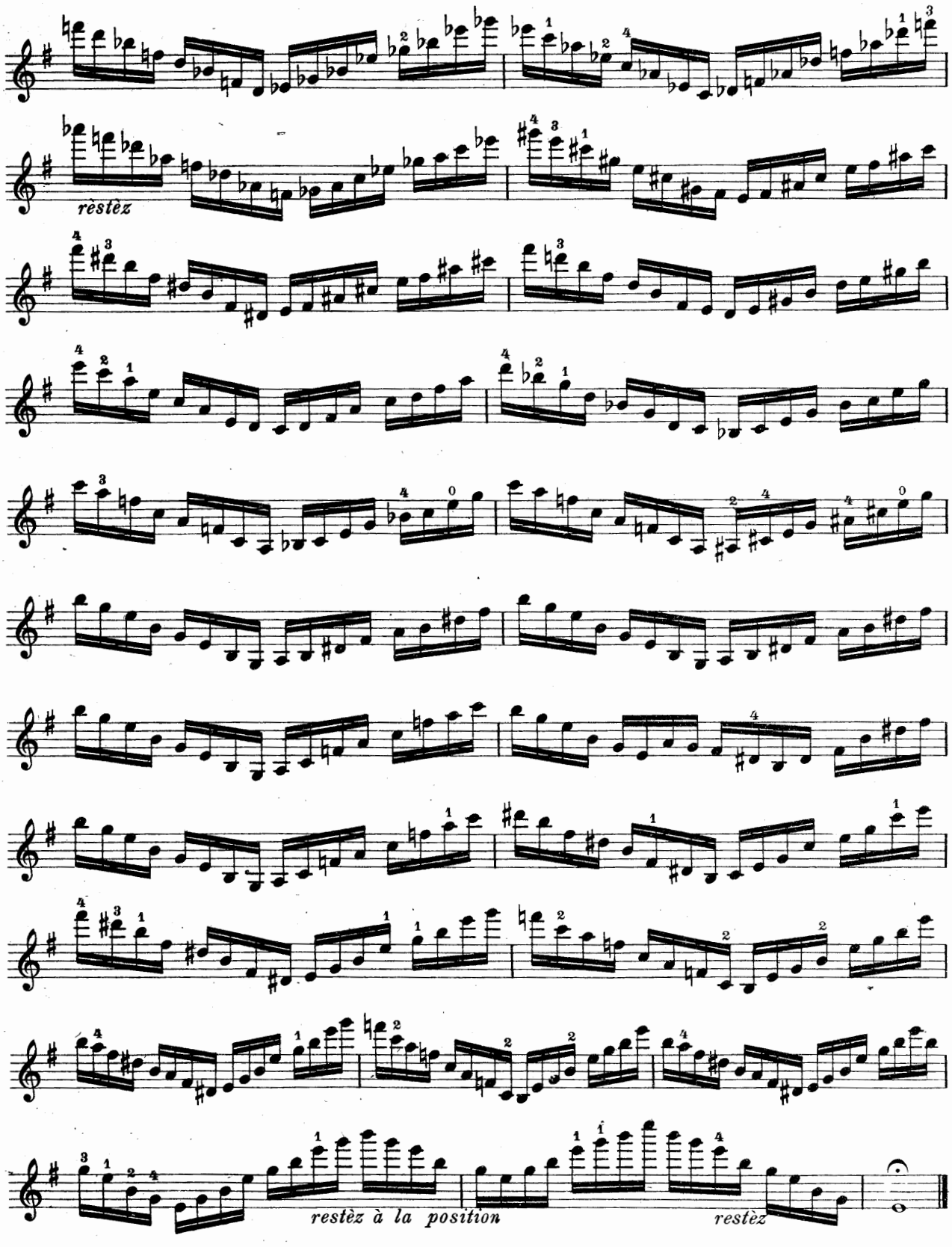
To obtain an even and smooth crossing of the strings, it would be well to prepare this study in the following way:

As the right arm is in the condition of fulfill the crossing quicker than the fingers of the left hand and that these then nearly always come a part of a second too late what causes a certain unevenes, place down the fingers that are used in the crossing somewhat too soon. In the following example these dumb notes are marked with ⊓.

Pour rendre le changement de cordes aussi égal que possible il sera néćéssaire de préparer, l'Etude Nr 3 de la façon suivante:

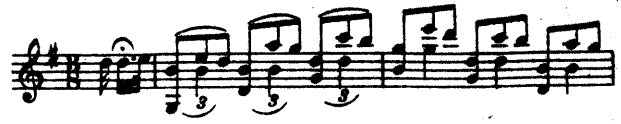
Le bras droit est en état de changer plus vite de cordes que les doigts de la main gauche. Ces derniers sont donc presque toujours d'une fraction de seconde en retard, ce qui produit justement ce changement de cordes heurté et in égal, que l'on entend d'hablitude. Pour y rémédier on posera les doigts correspondants au changement de cordes une idée trop tôt. Dans l'exemple suivant ces notes muettes sont designées par un signe carré (⊓).



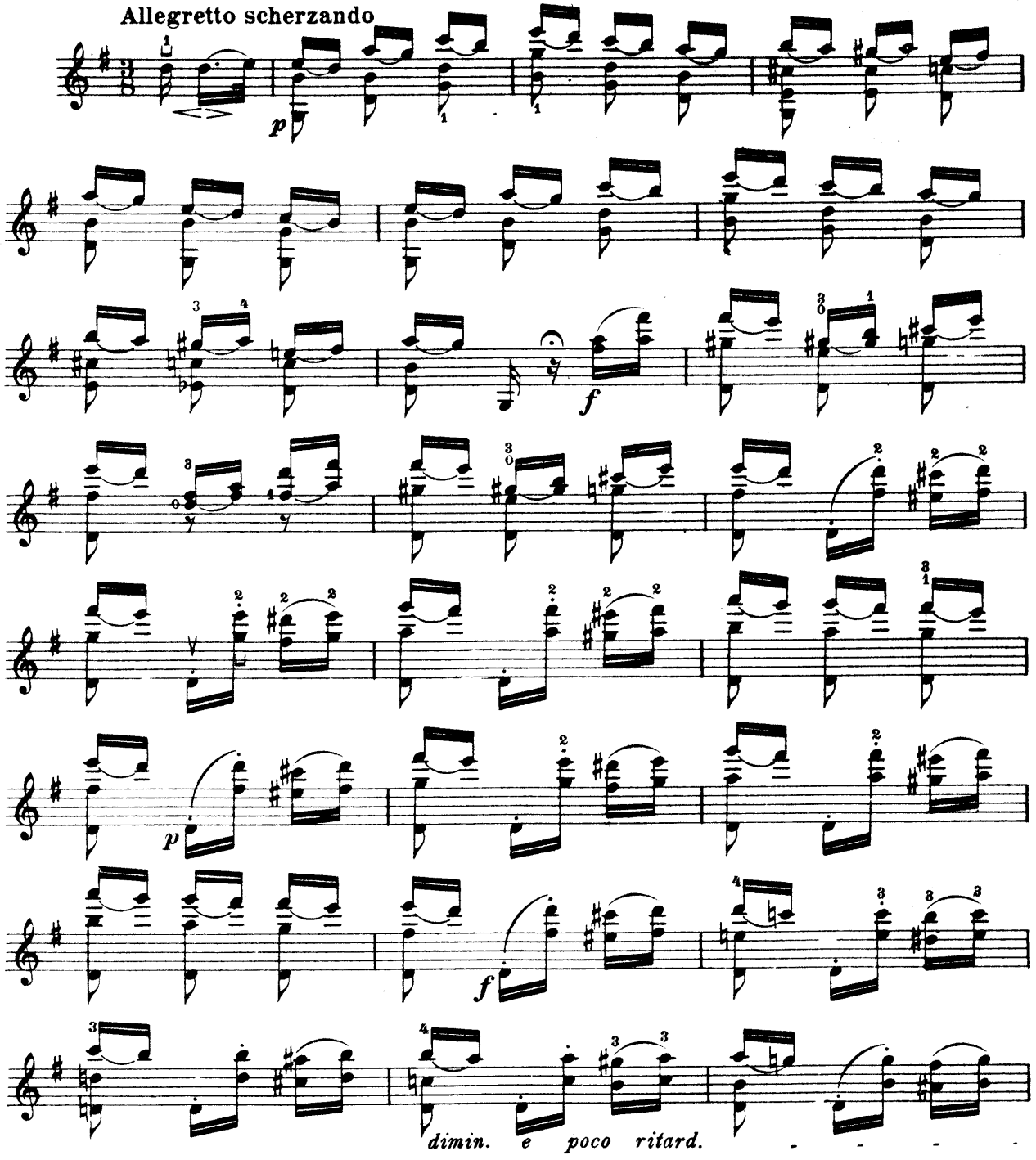

restèz
restèz à la position
restèz

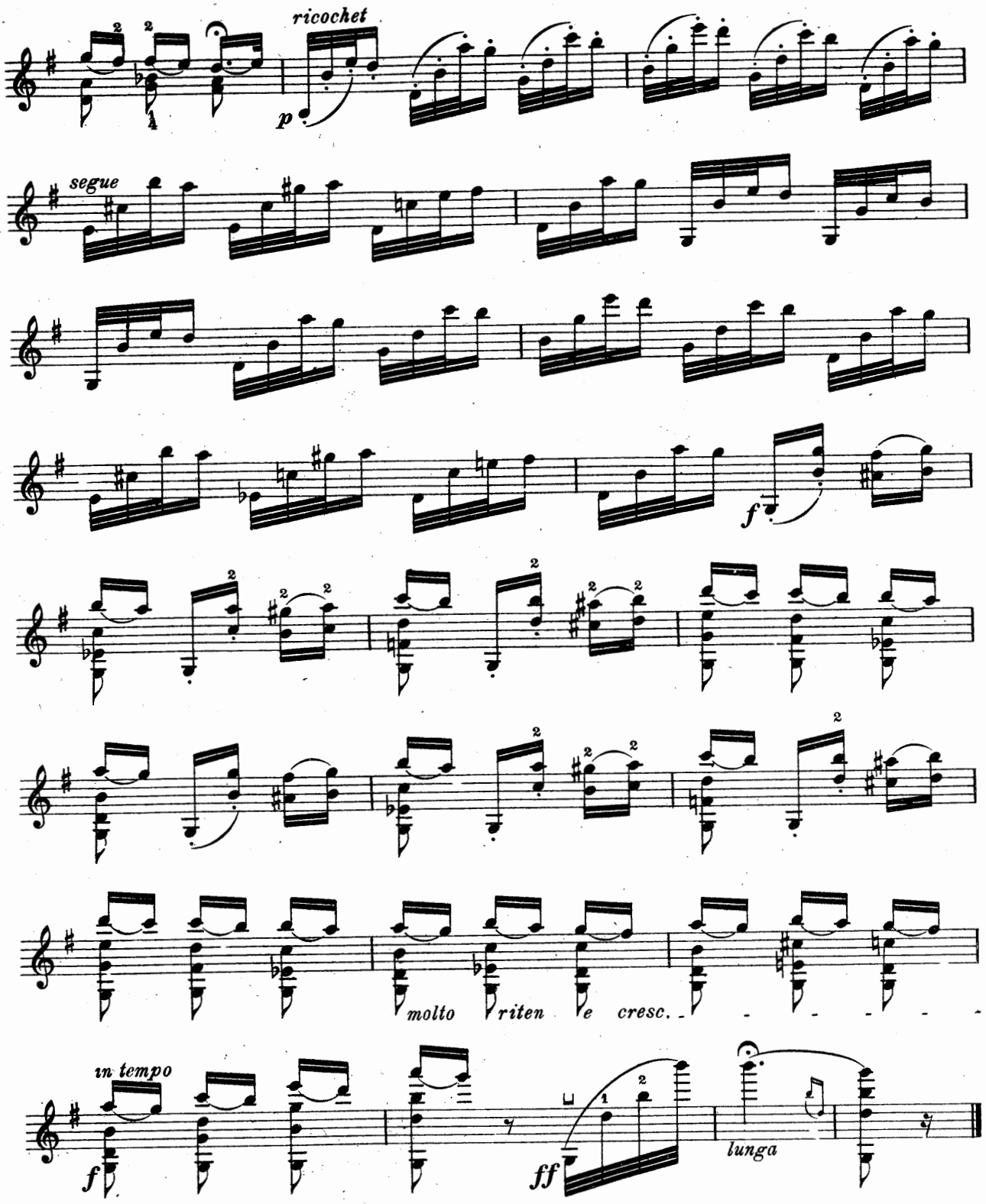
4

Siehe die Anmerkung zu Nr 1
See the remarks for Nº 1
Voir la notice pour l'Etude Nr 1



Allegretto scherzando




ricochet
p
segue
f
molto riten e cresc.
in tempo
f
ff
lunga

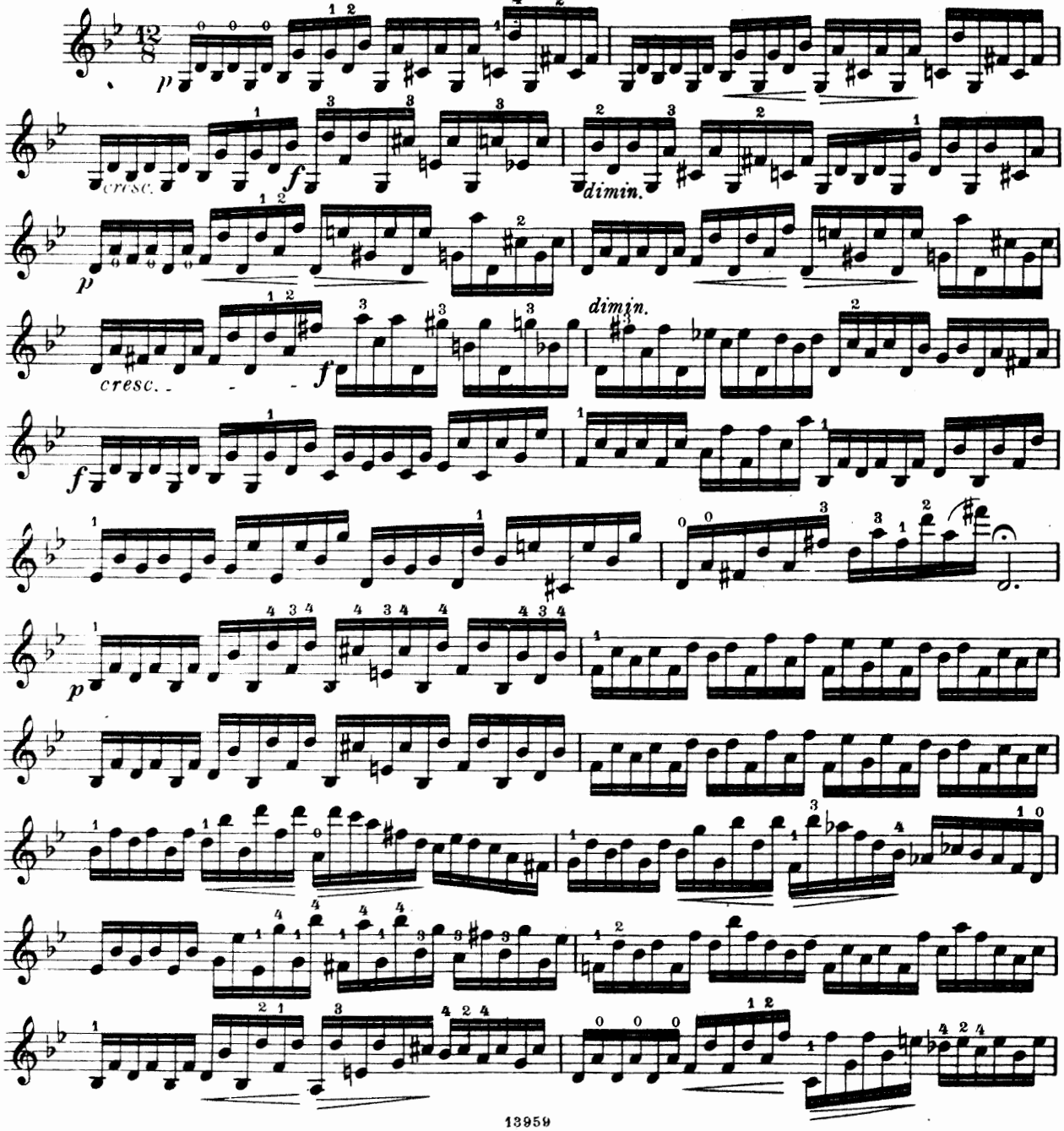
5

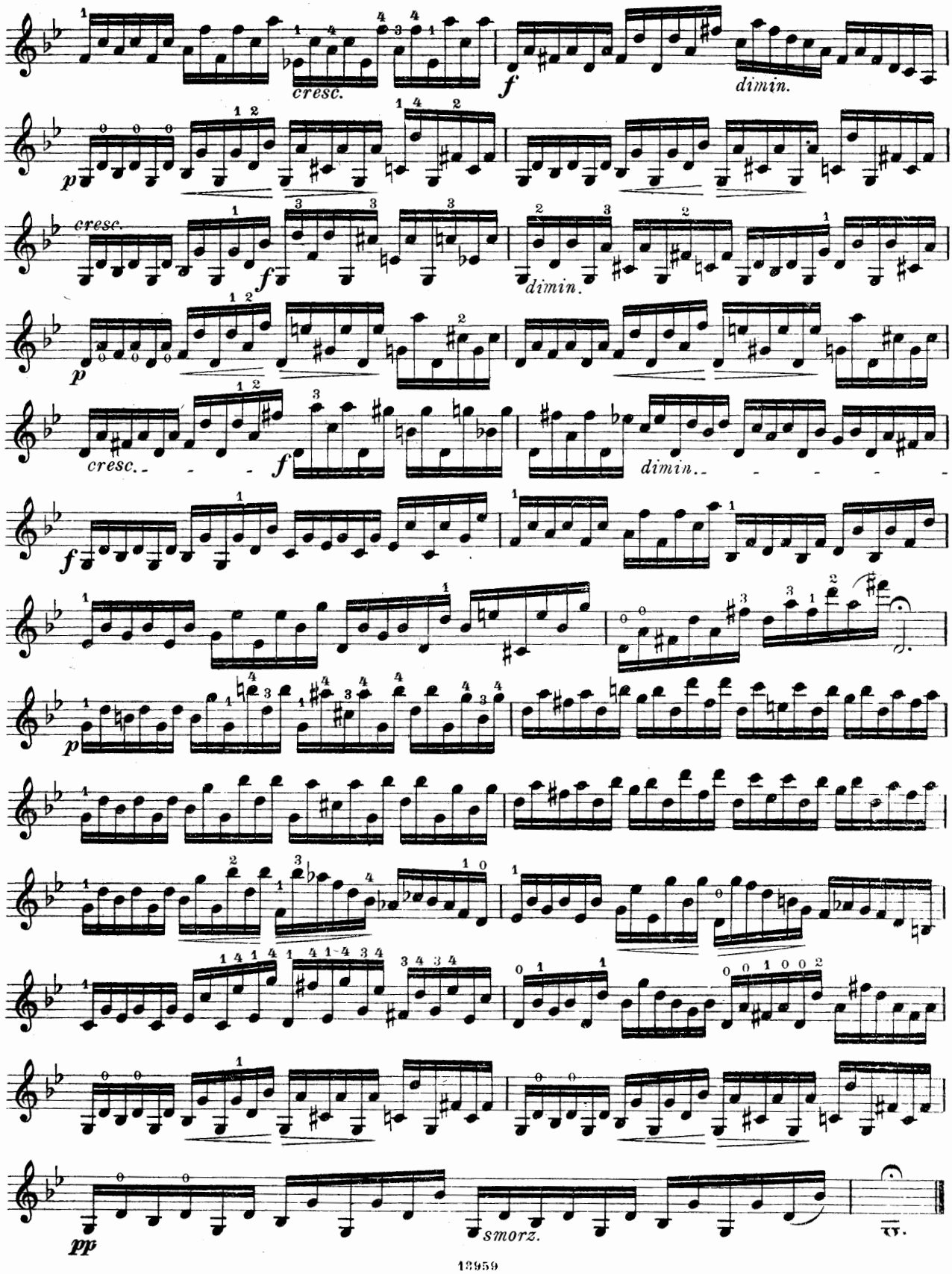
Nachfolgende Etude ist am Frosch, in der Mitte und an der Spitze mit sehr wenig Bogen zu studieren.

The following study is to be worked at the nut, in the middle and at the point with very little bow.

L'élève doit travailler l'Etude suivante au talon, au milieu et à la pointe avec très peu d'archet.

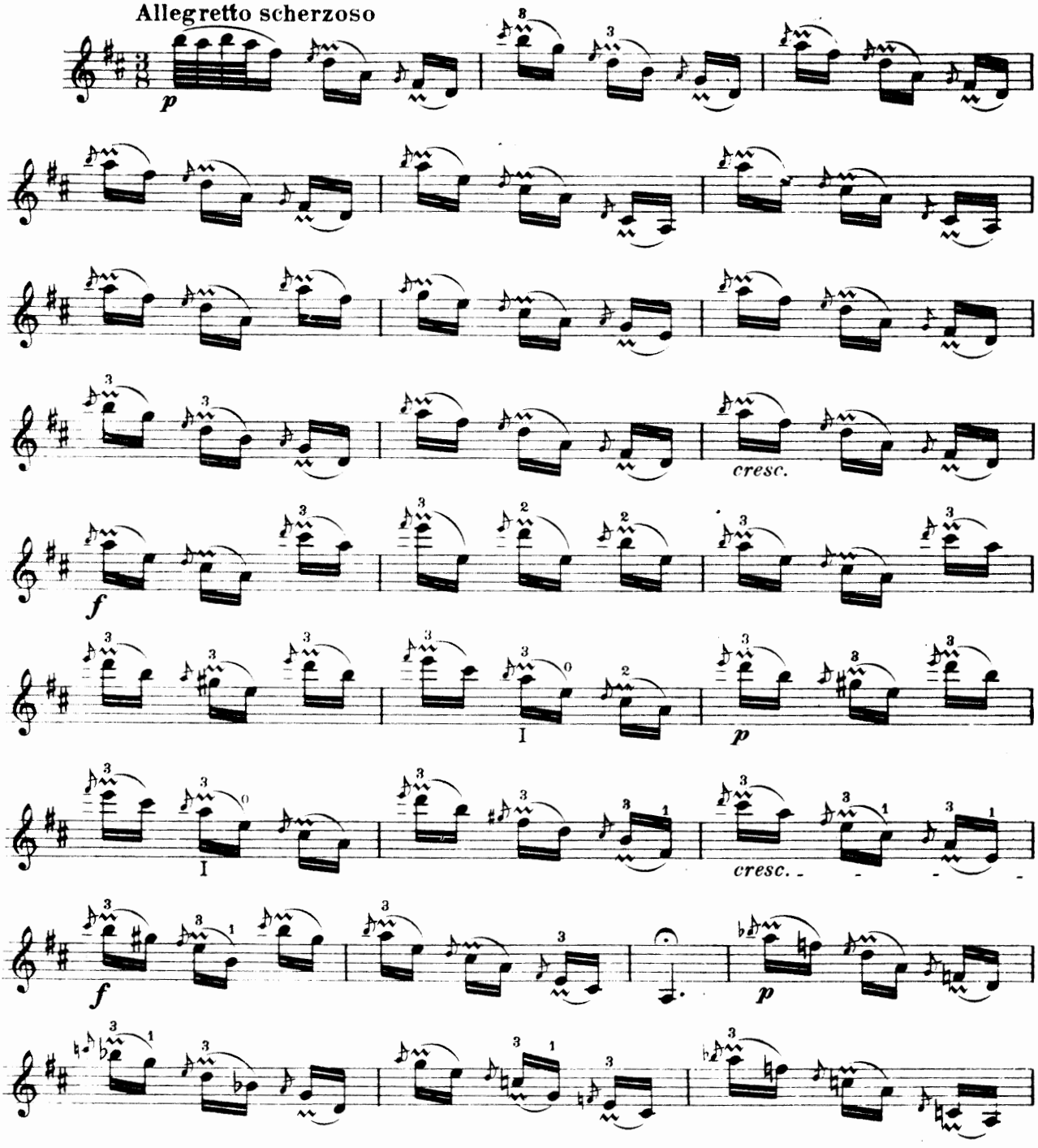
Allegro appassionato

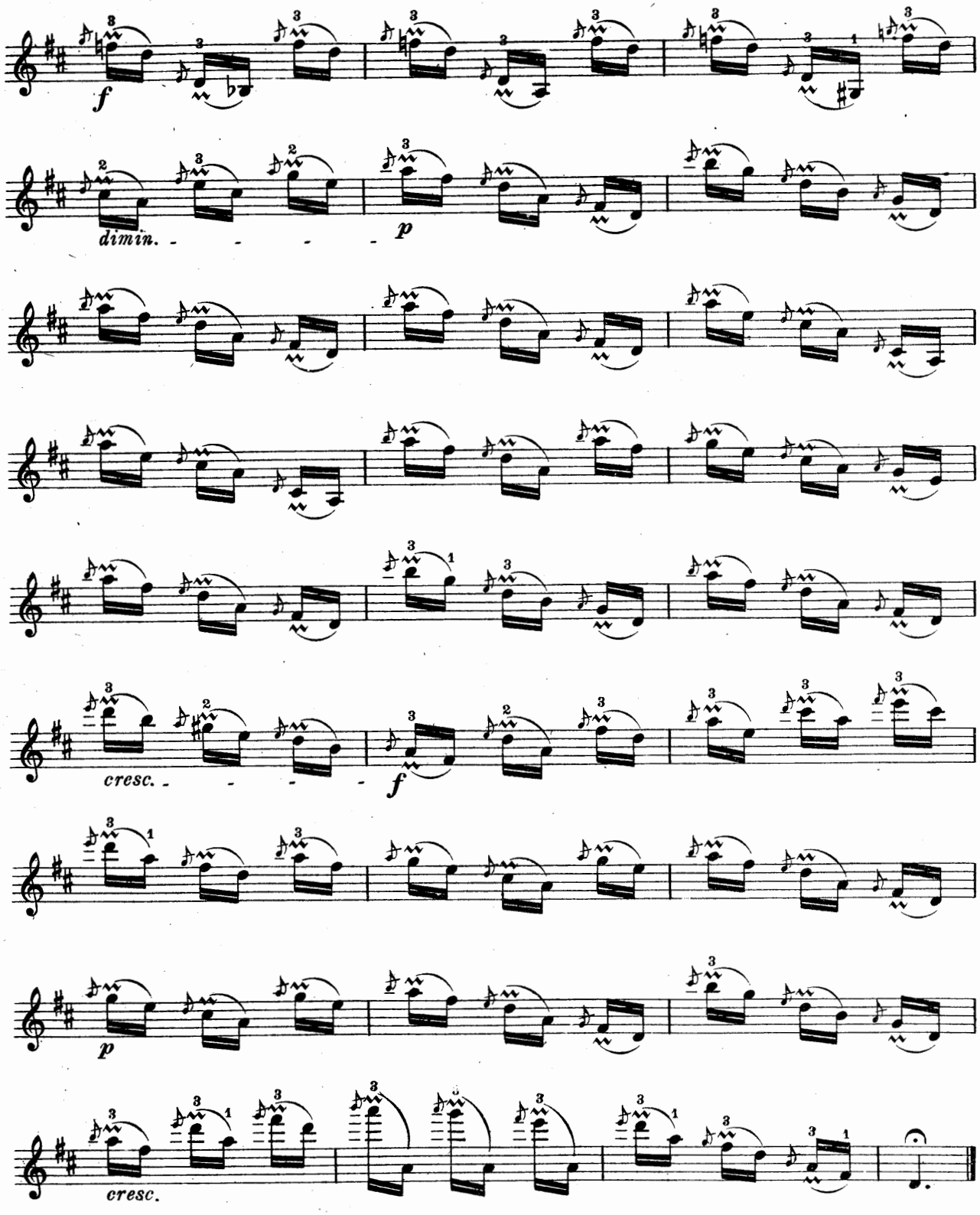



cresc.
f
dimin.
p
cresc.
f
dimin.
p
cresc.
f
dimin.
f
p
f
smorz.
pp

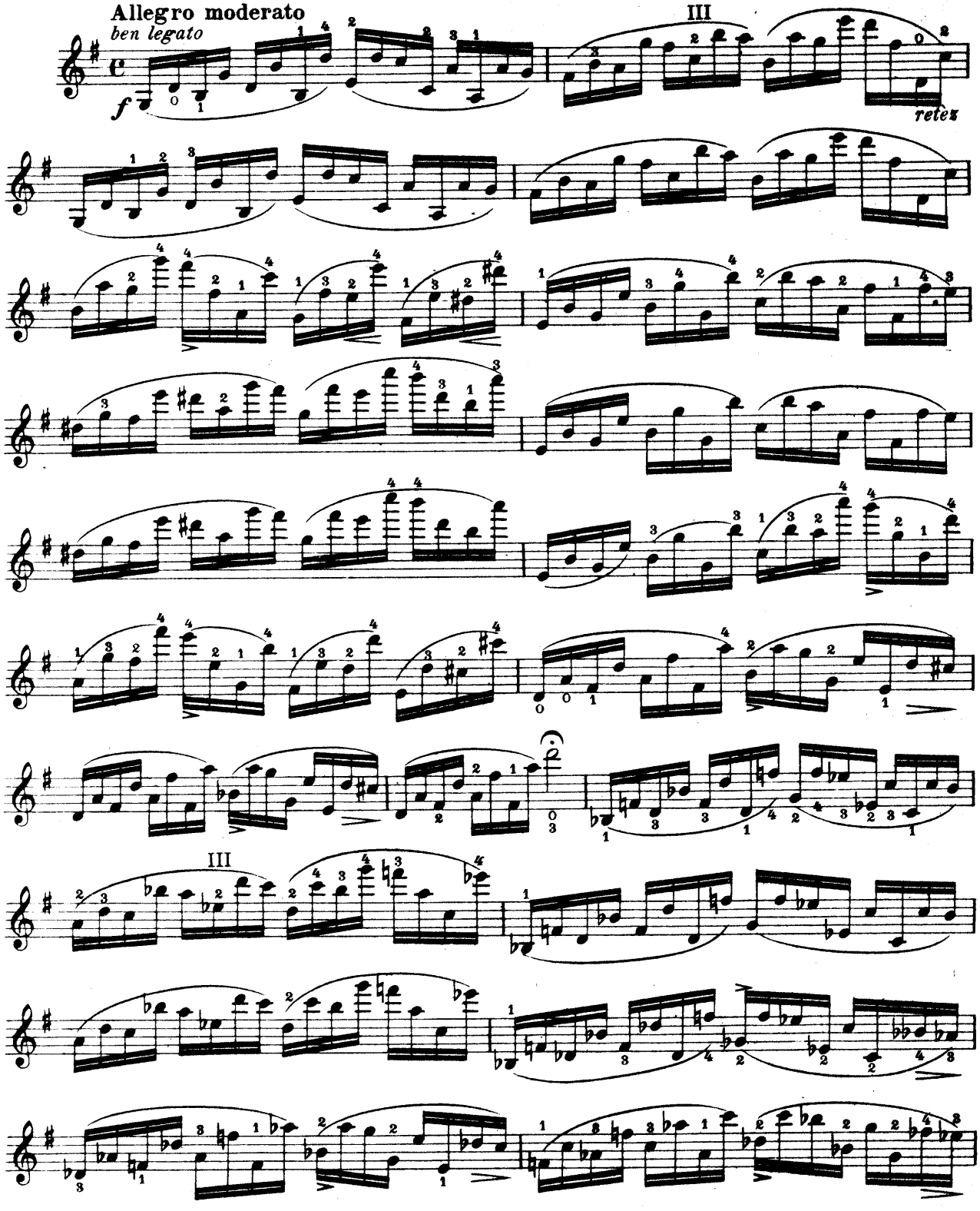
6

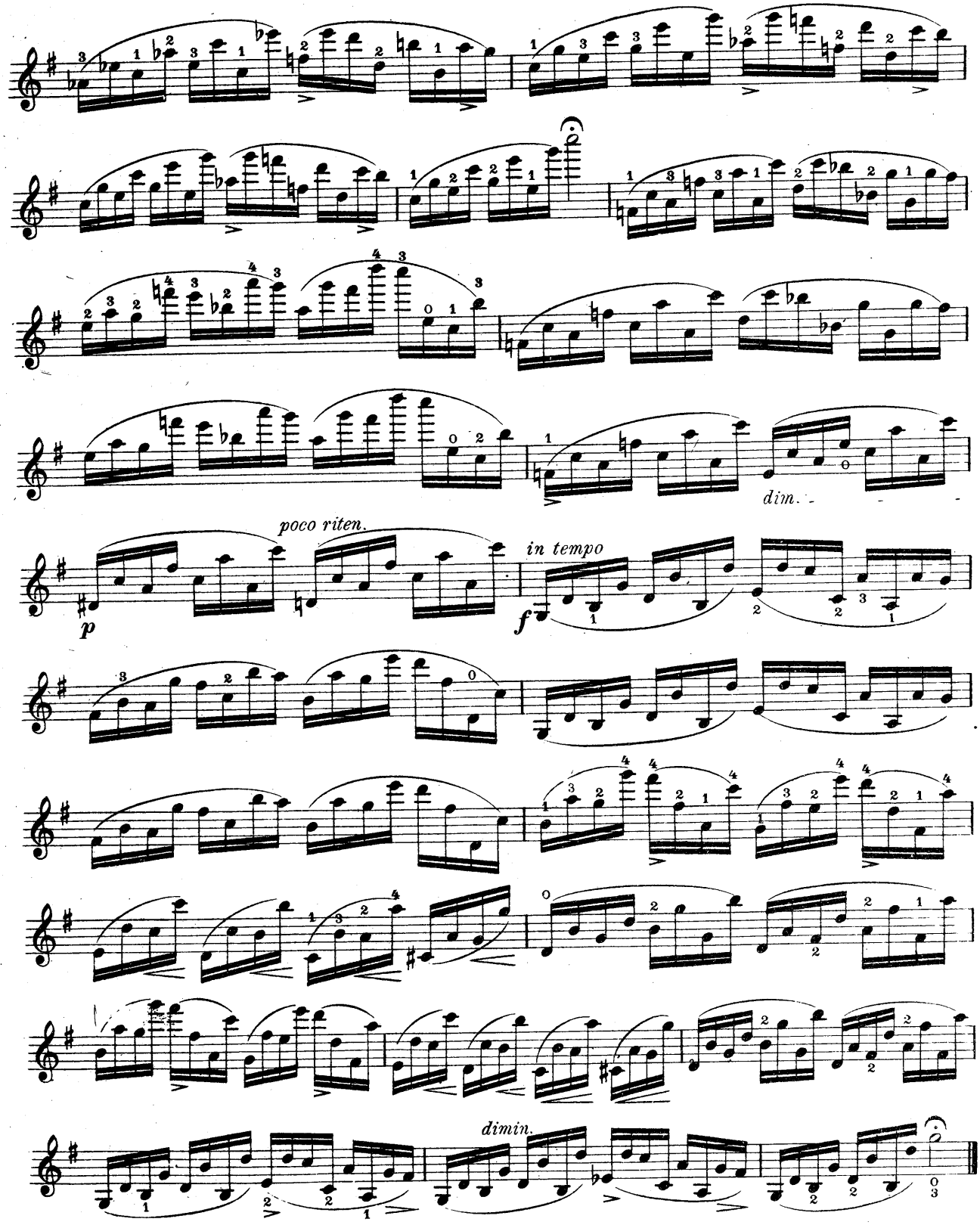
Allegretto scherzoso




f
dimin.
p
cresc.
f
p
cresc.

7




dim.
poco riten.
in tempo
p
f
dimin.

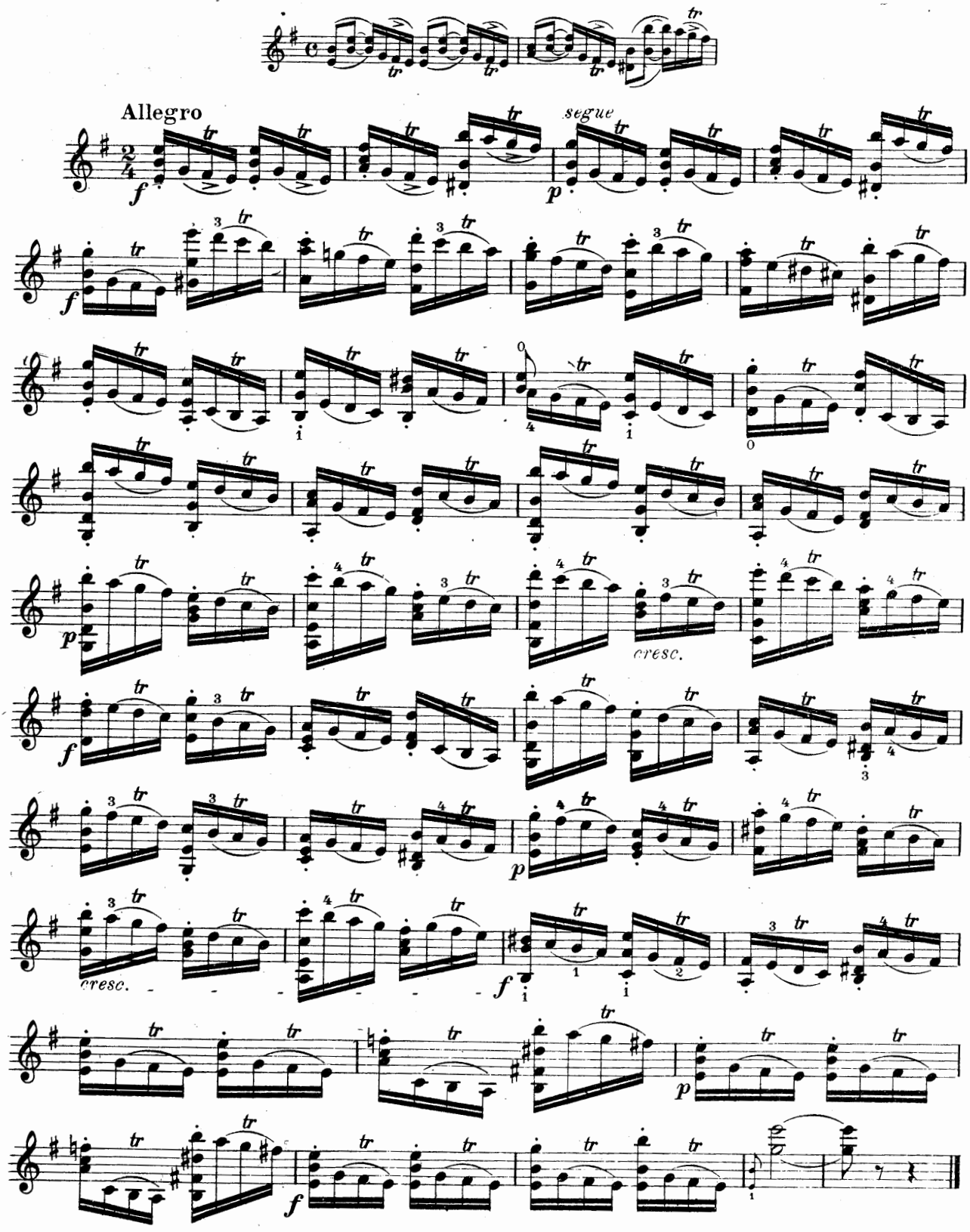
8

Allegro

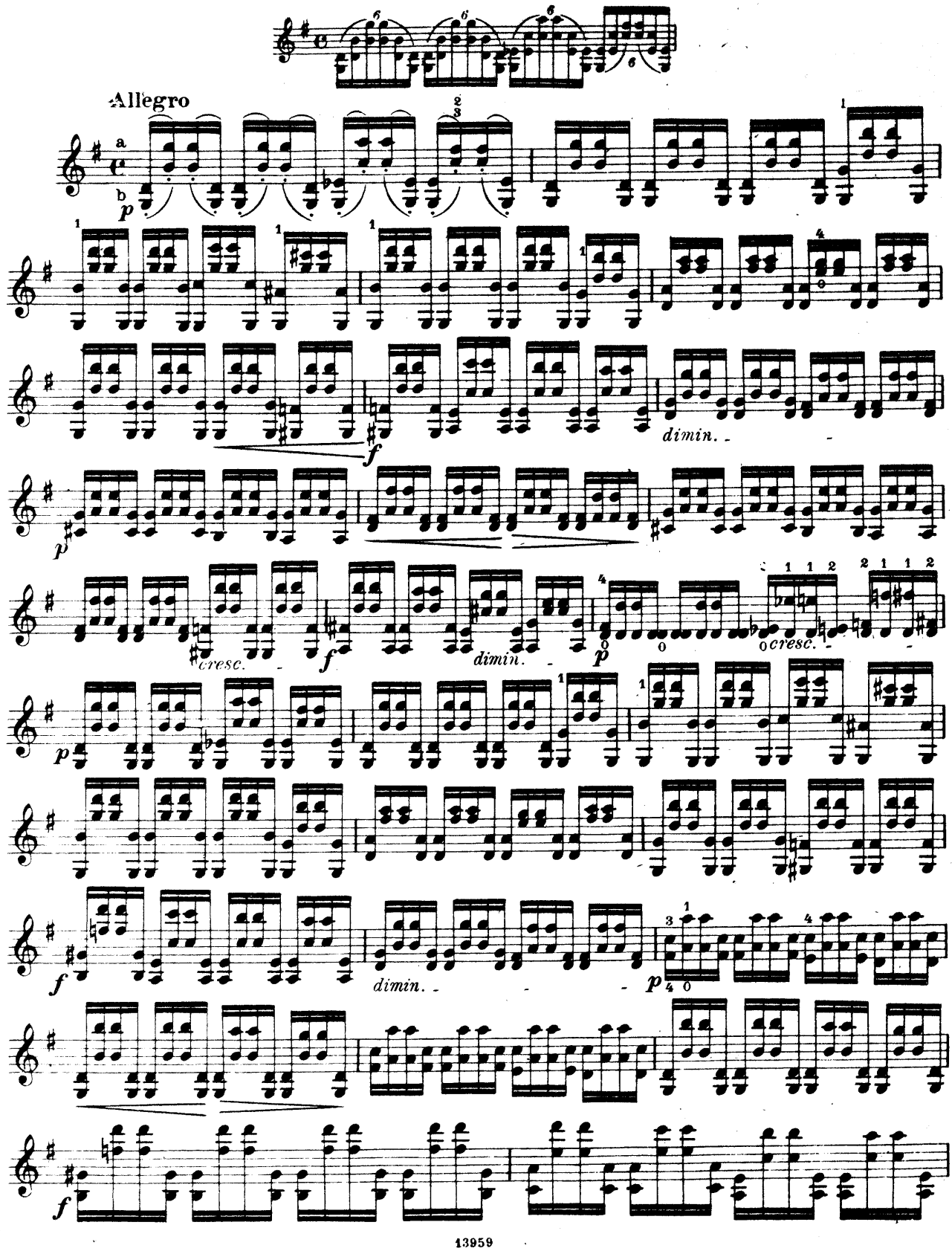
a)
b)
f

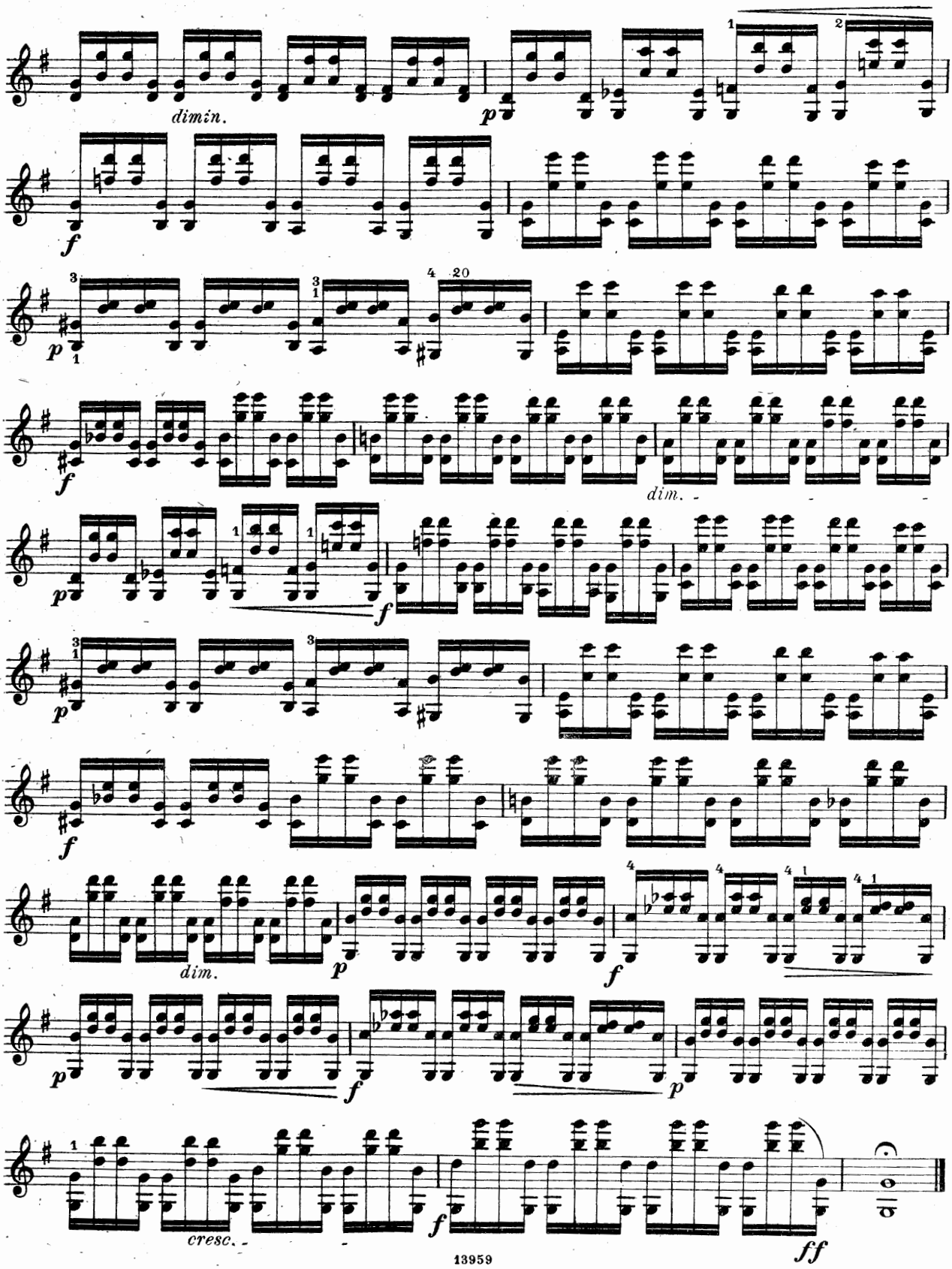
II & III

I & II

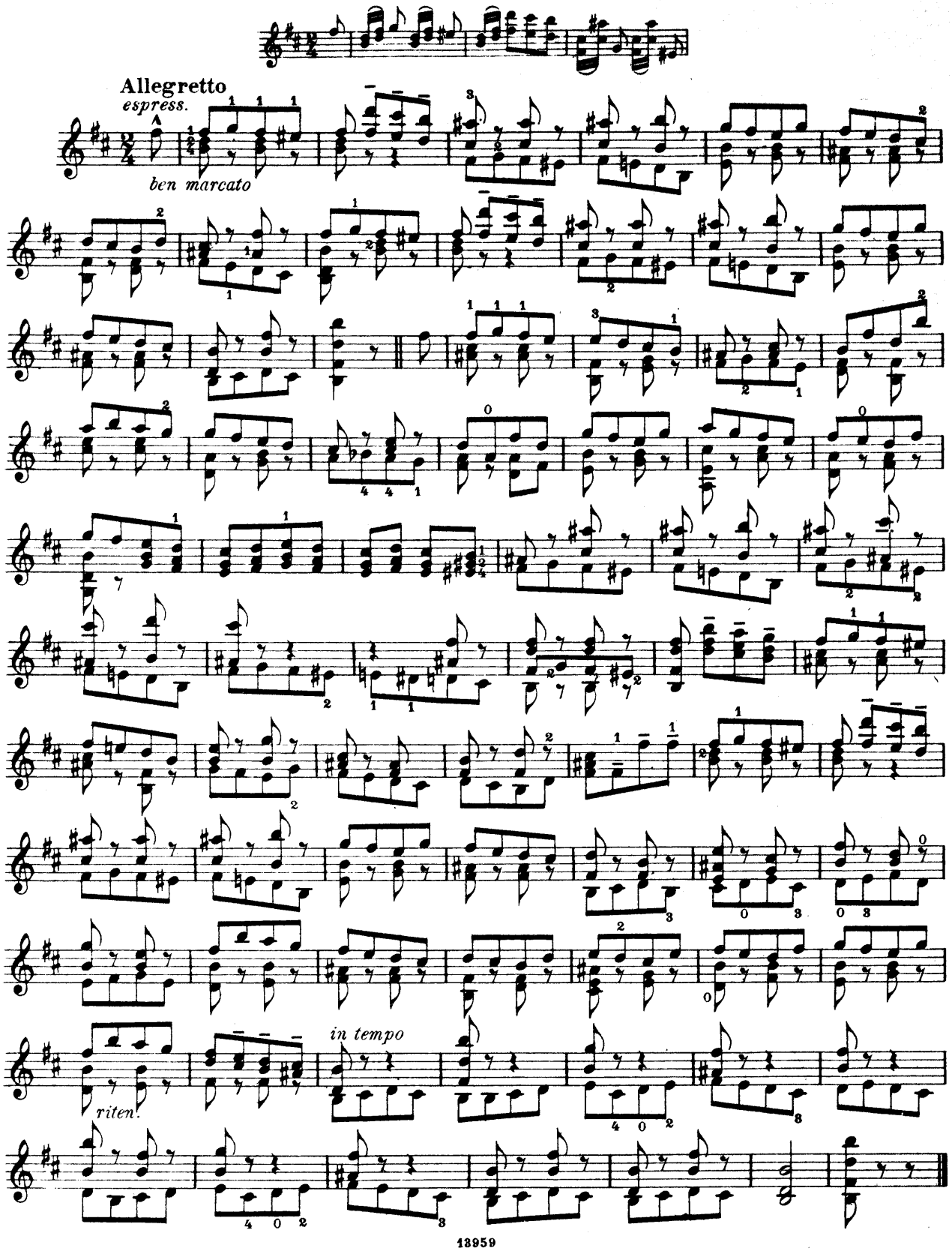

Allegro
segue
cresc.
cresc.

10

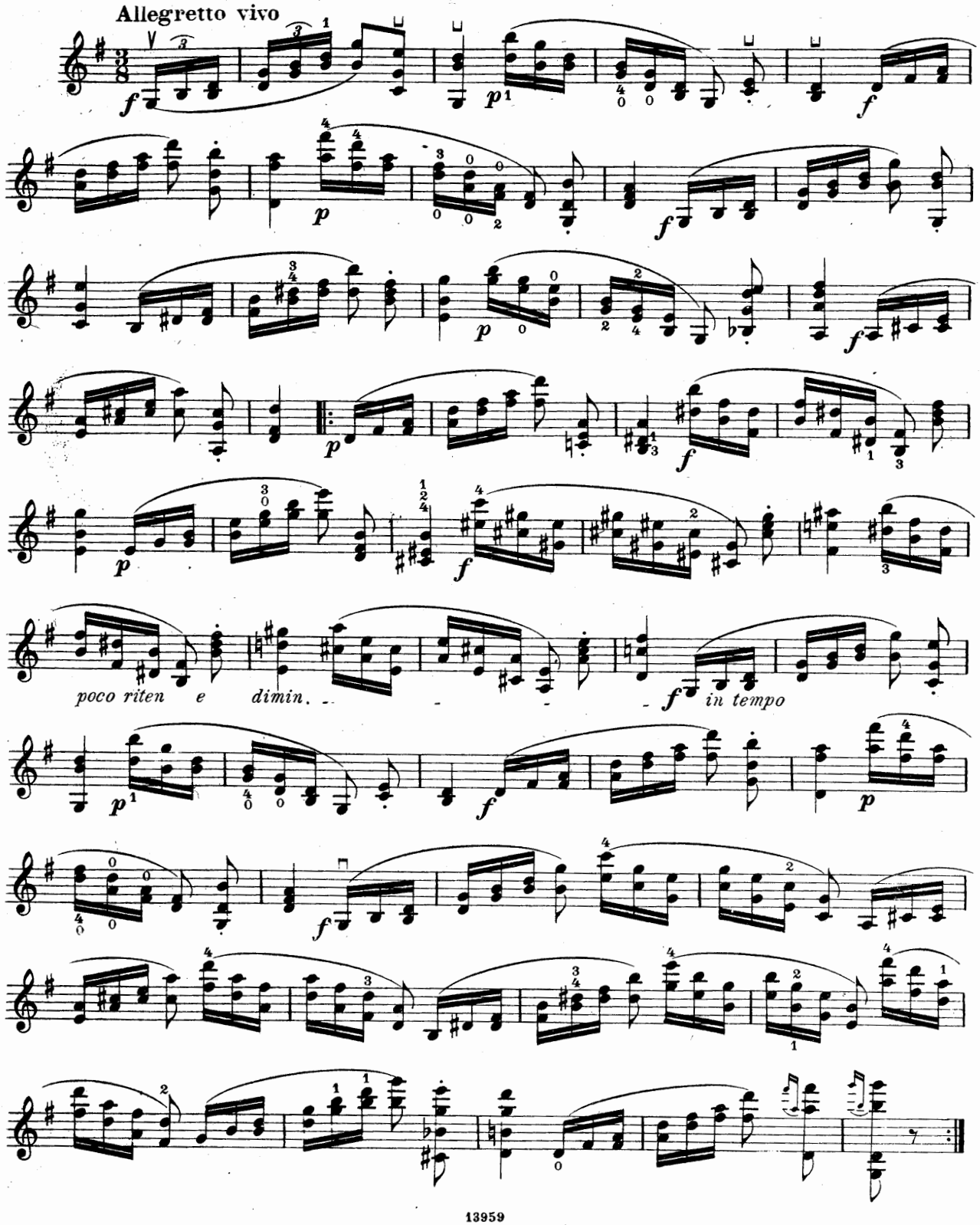



dimin.
p
f
p
f
dim.
p
f
p
f
dim.
p
f
p
f
cresc.
f
ff

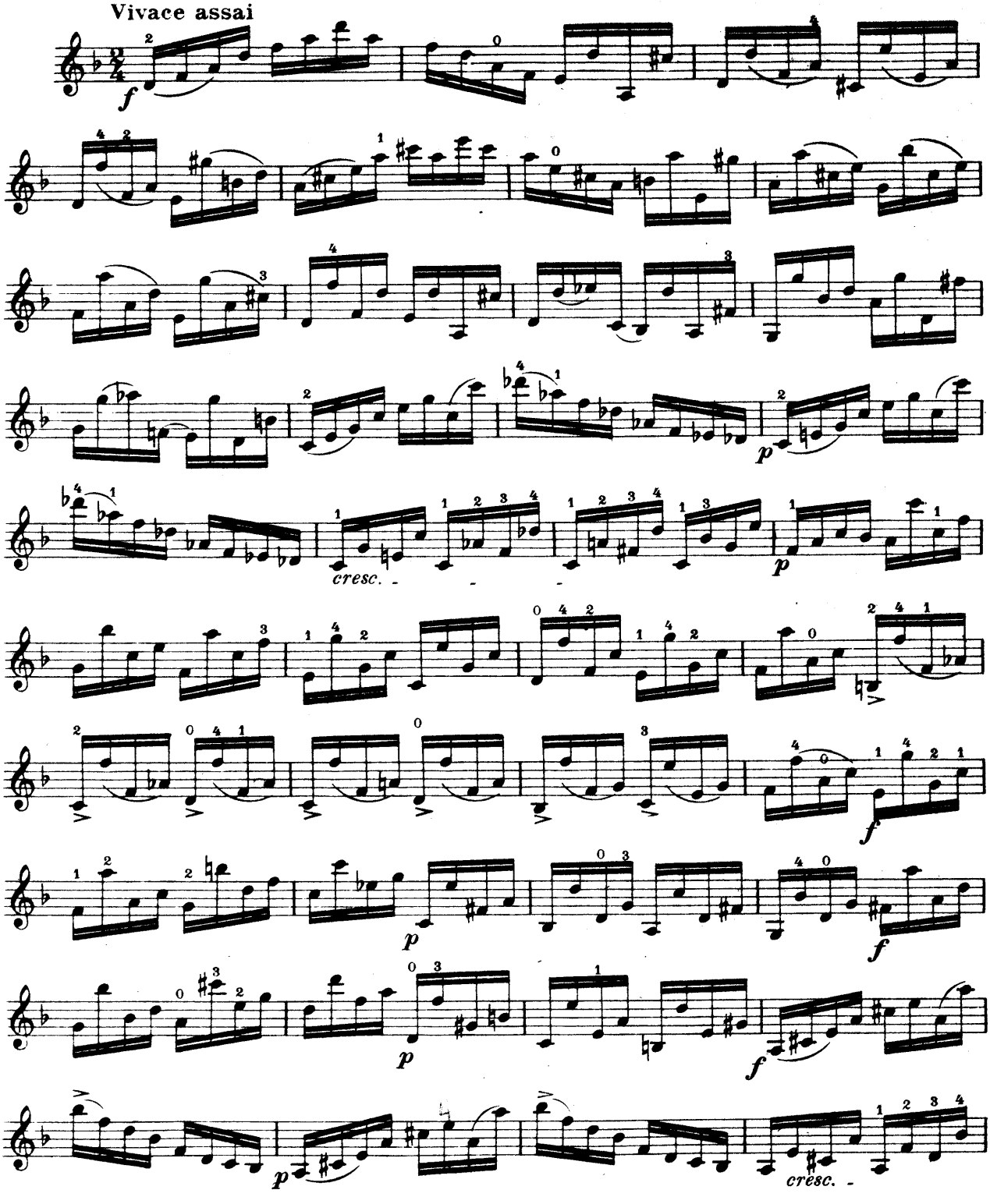
11

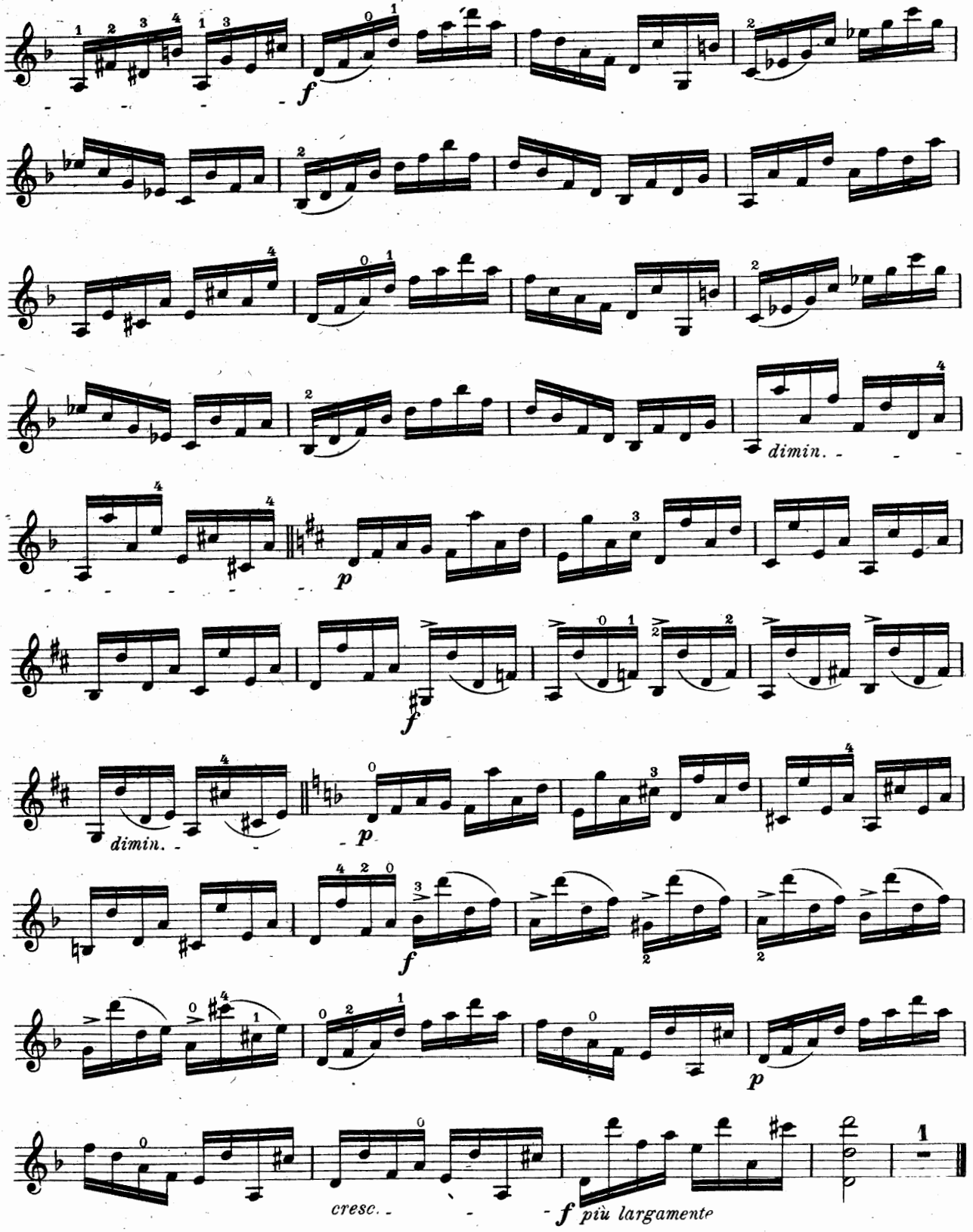


12

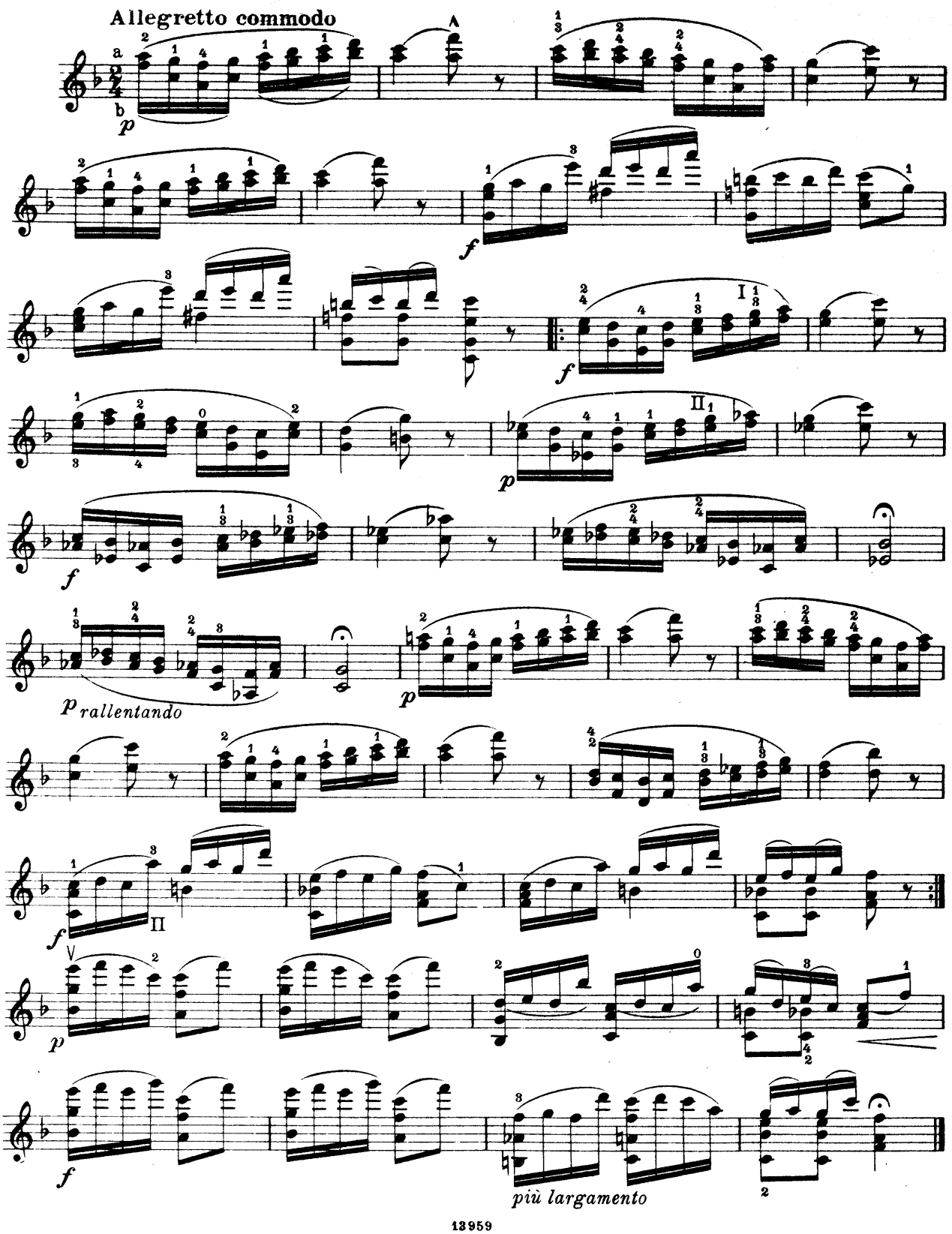


13

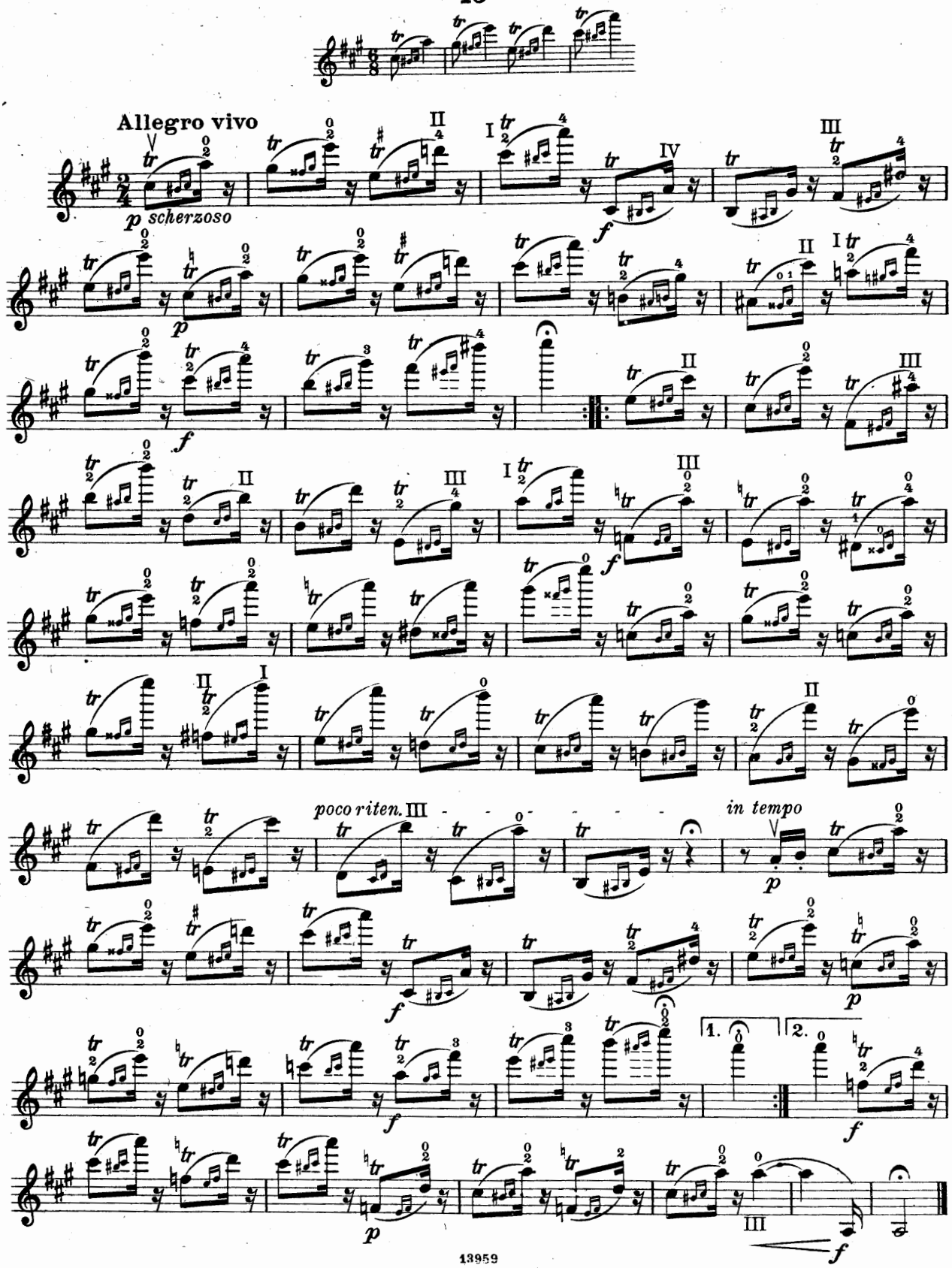



f
dimin.
p
f
dimin.
p
f
p
cresc.
f più largamente

14


Allegretto commodo
p
f
f
p
f
p rallentando
p
f
p
f
più largamento

15



16

am Frosch
at the nut
au Talon

Assai vivace

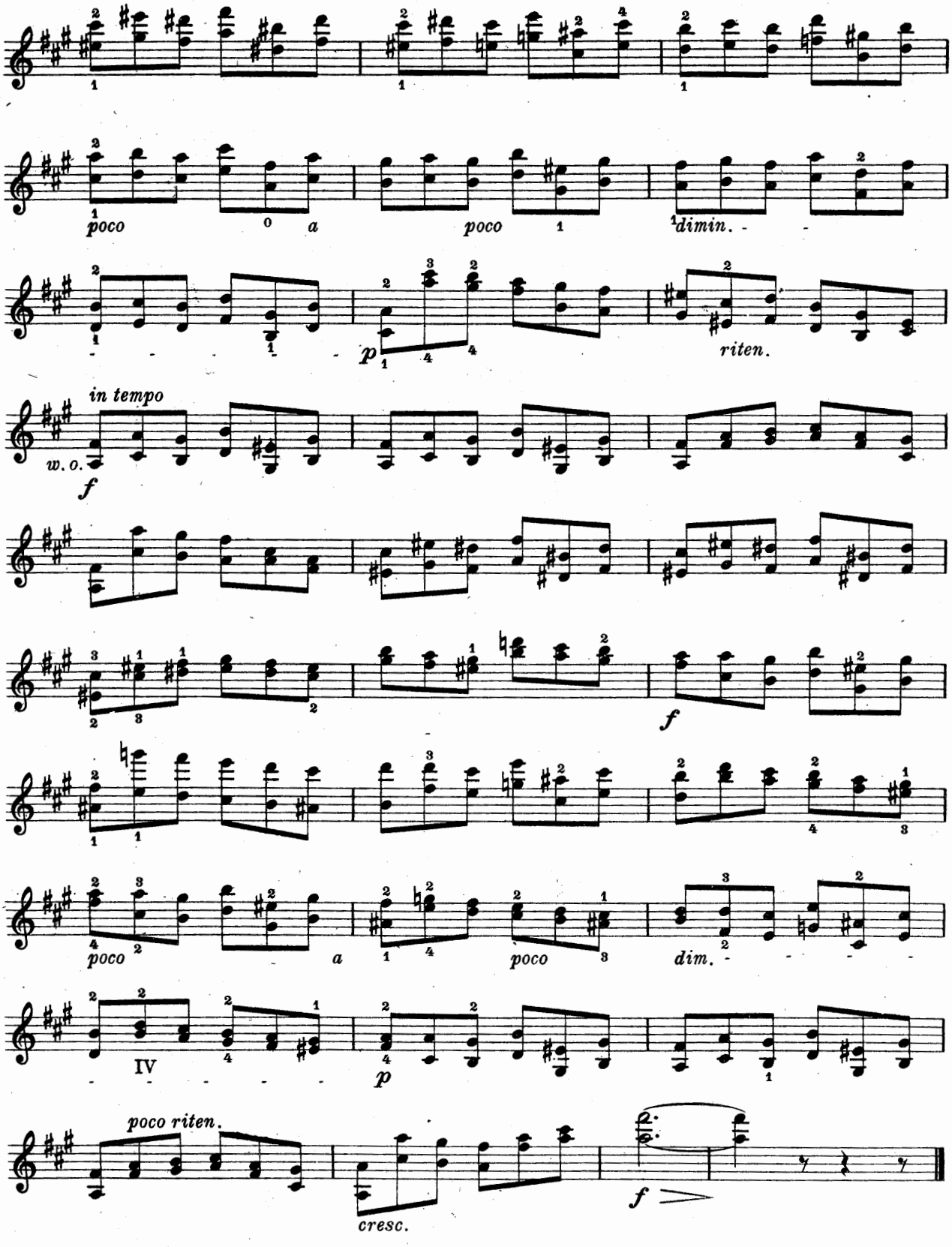
segue

f

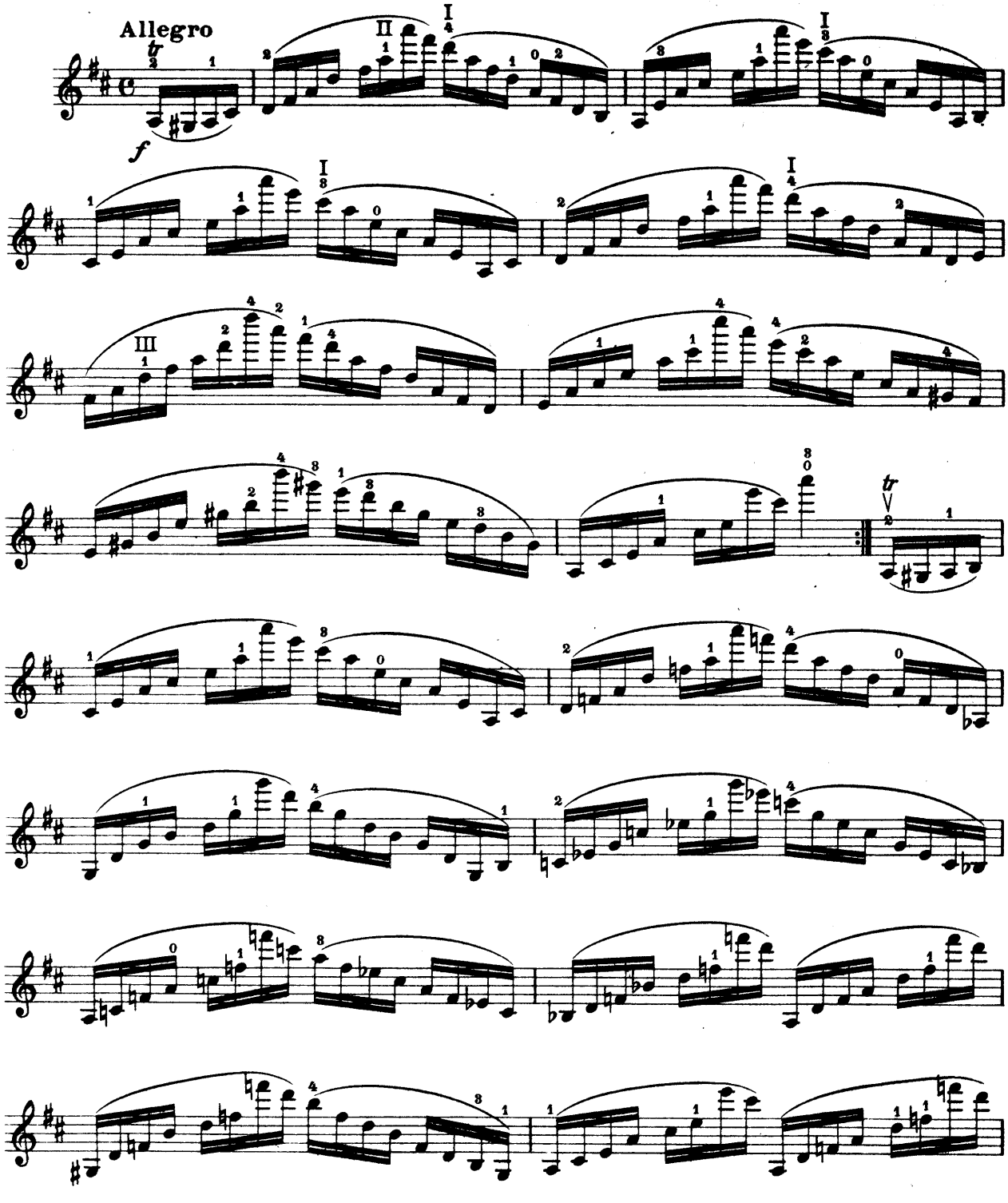
p

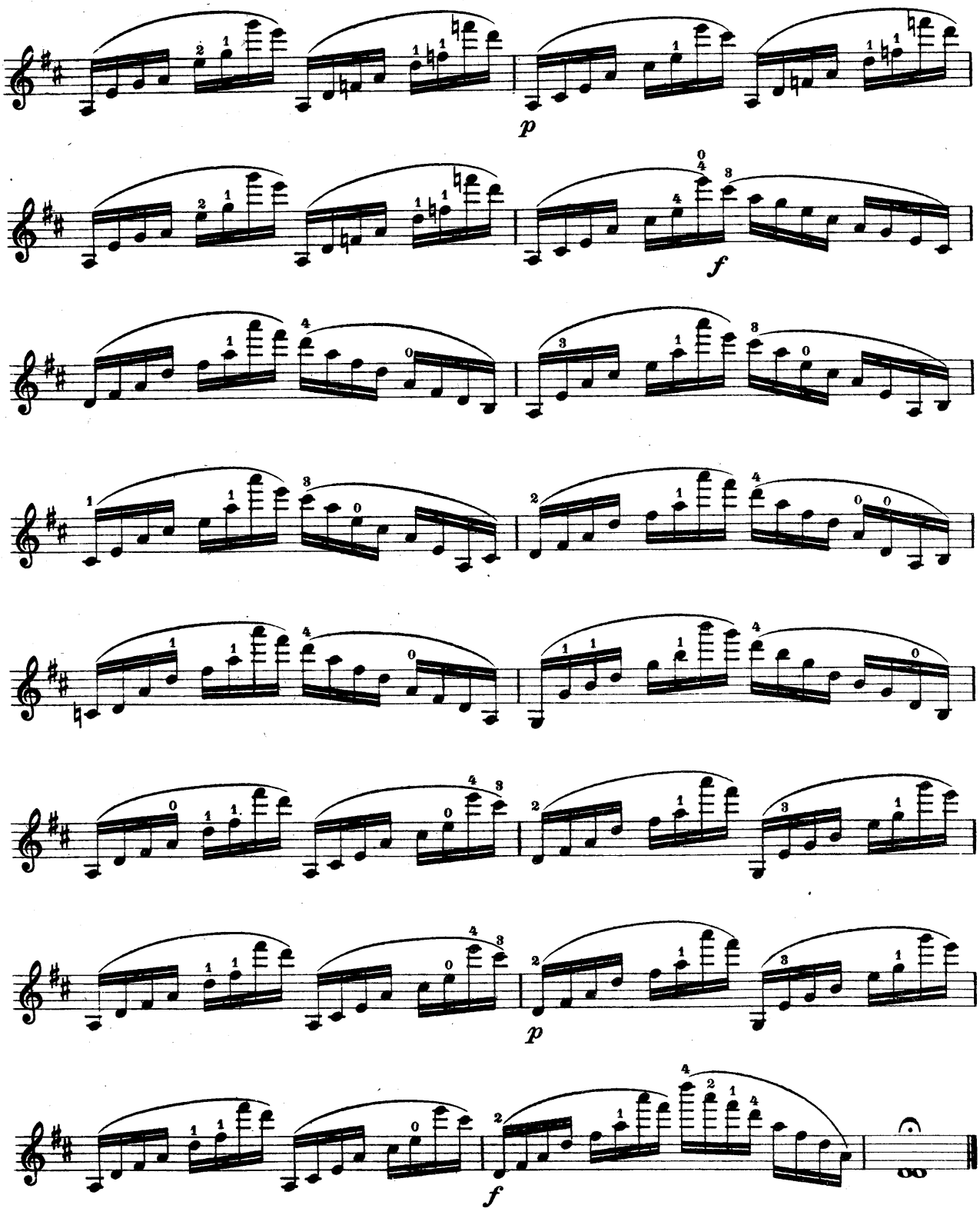
cresc.

f

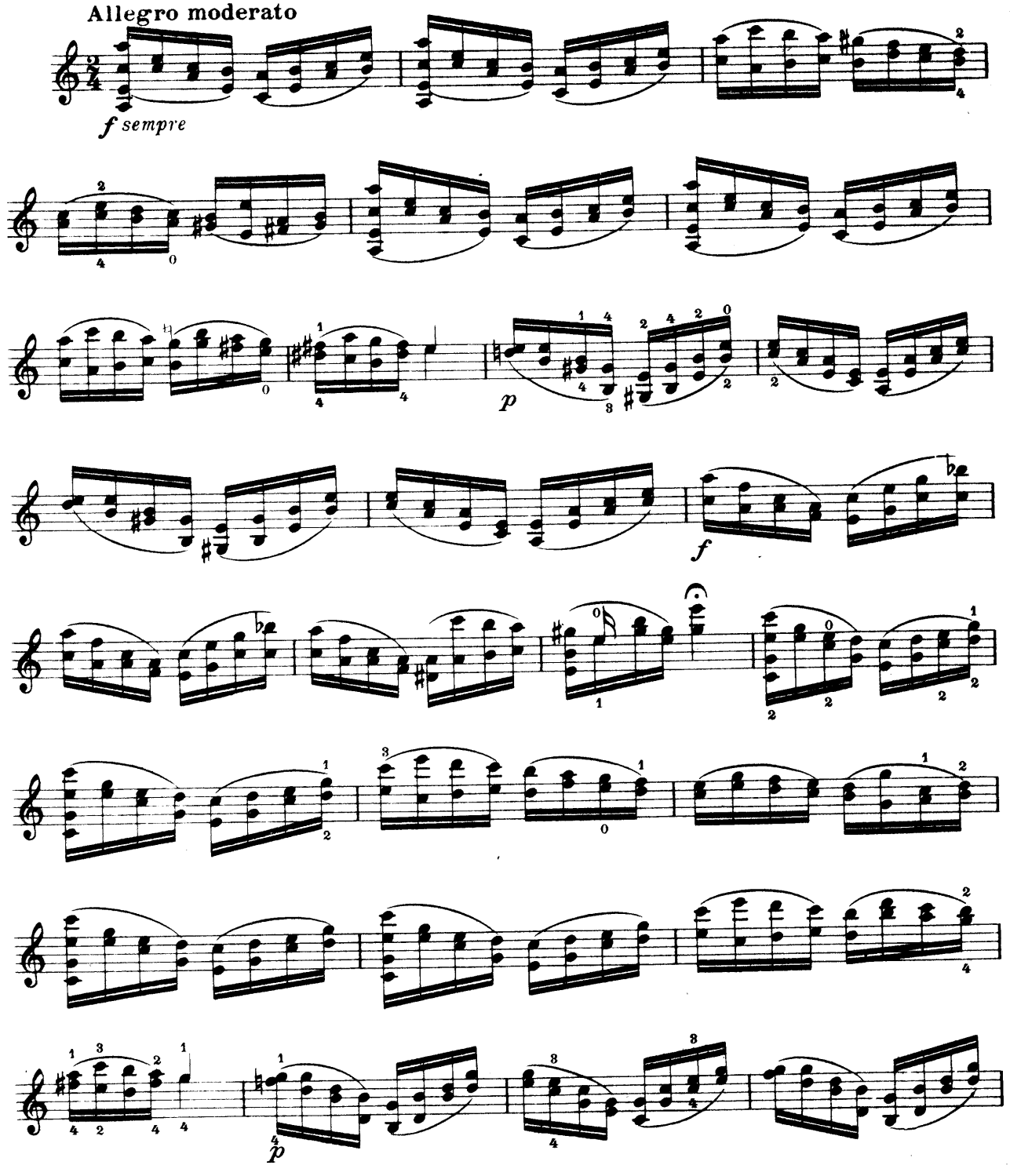

poco
a
poco
dimin.
p
riten.
in tempo
w. o.
f
f
poco
a
poco
dim.
IV
p
poco riten.
cresc.
f

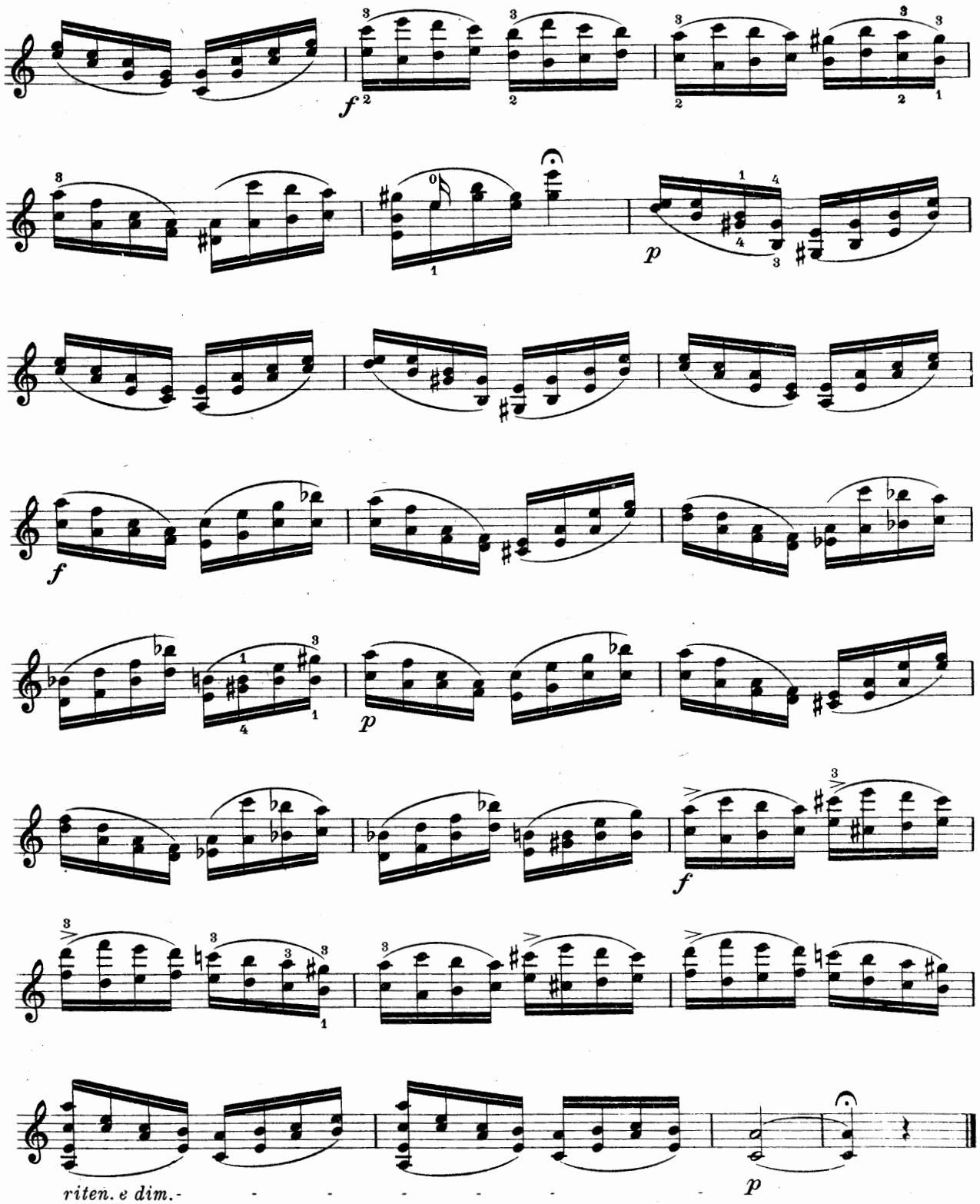
17



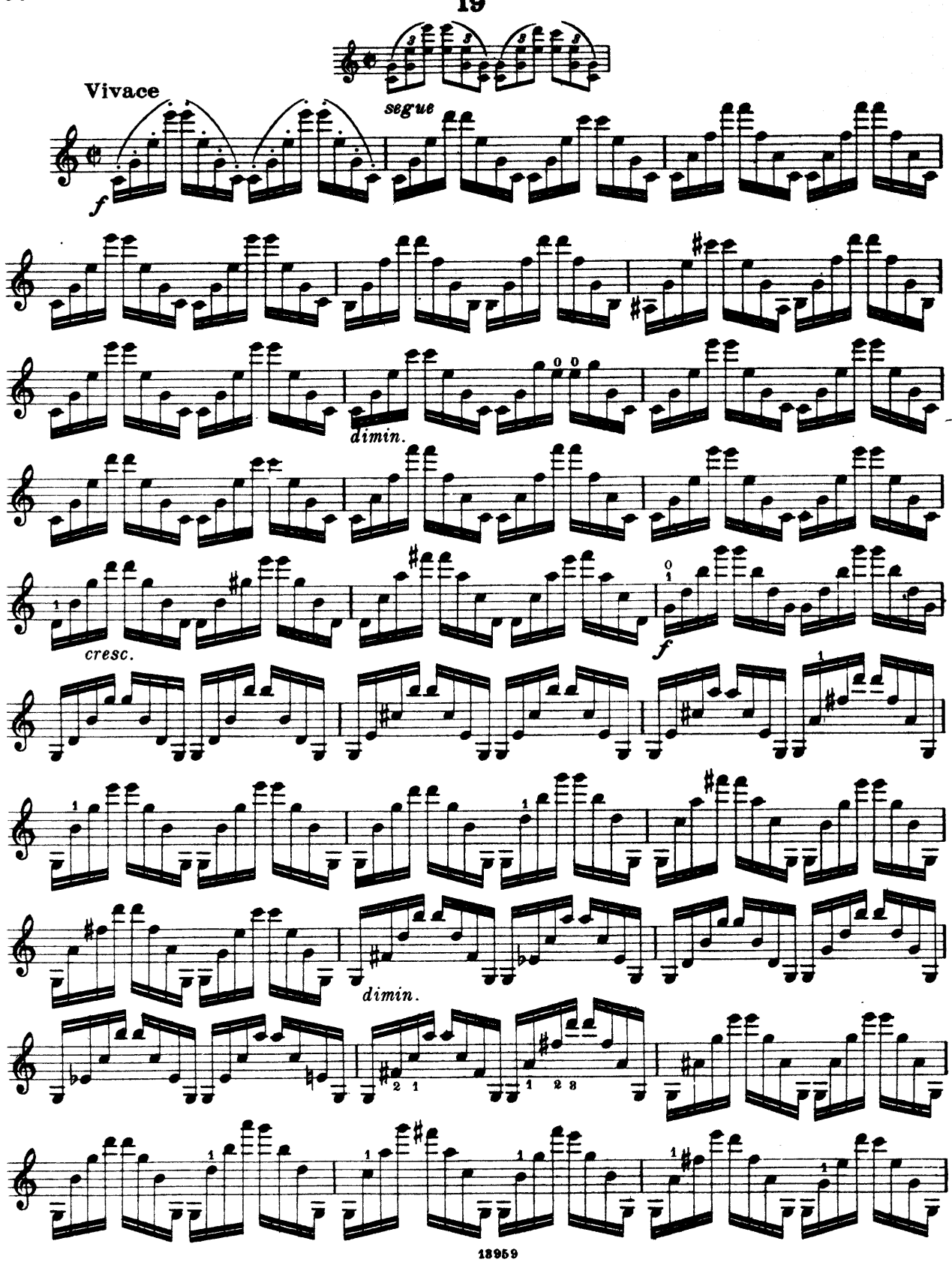

p
f
p
f

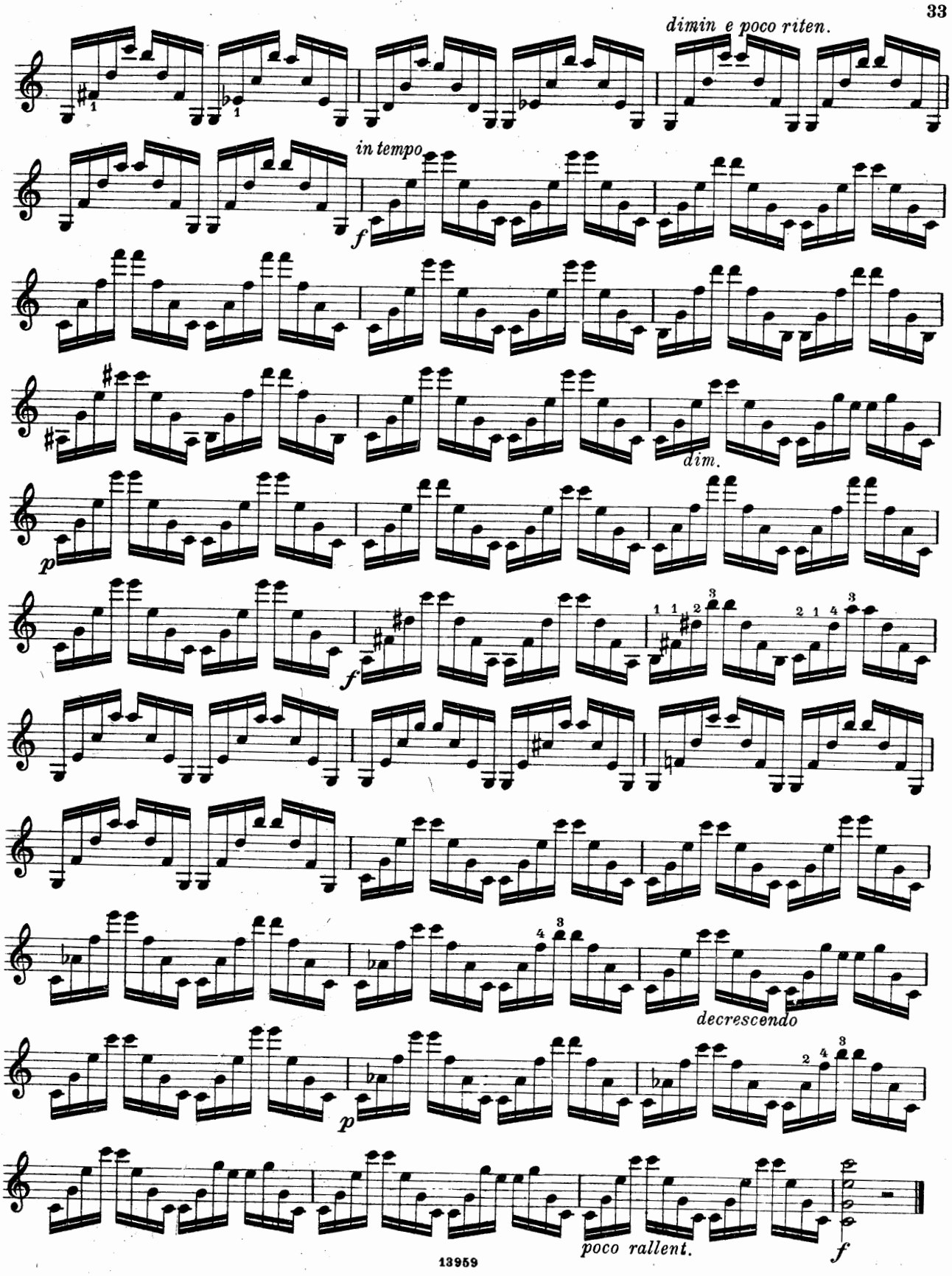
18



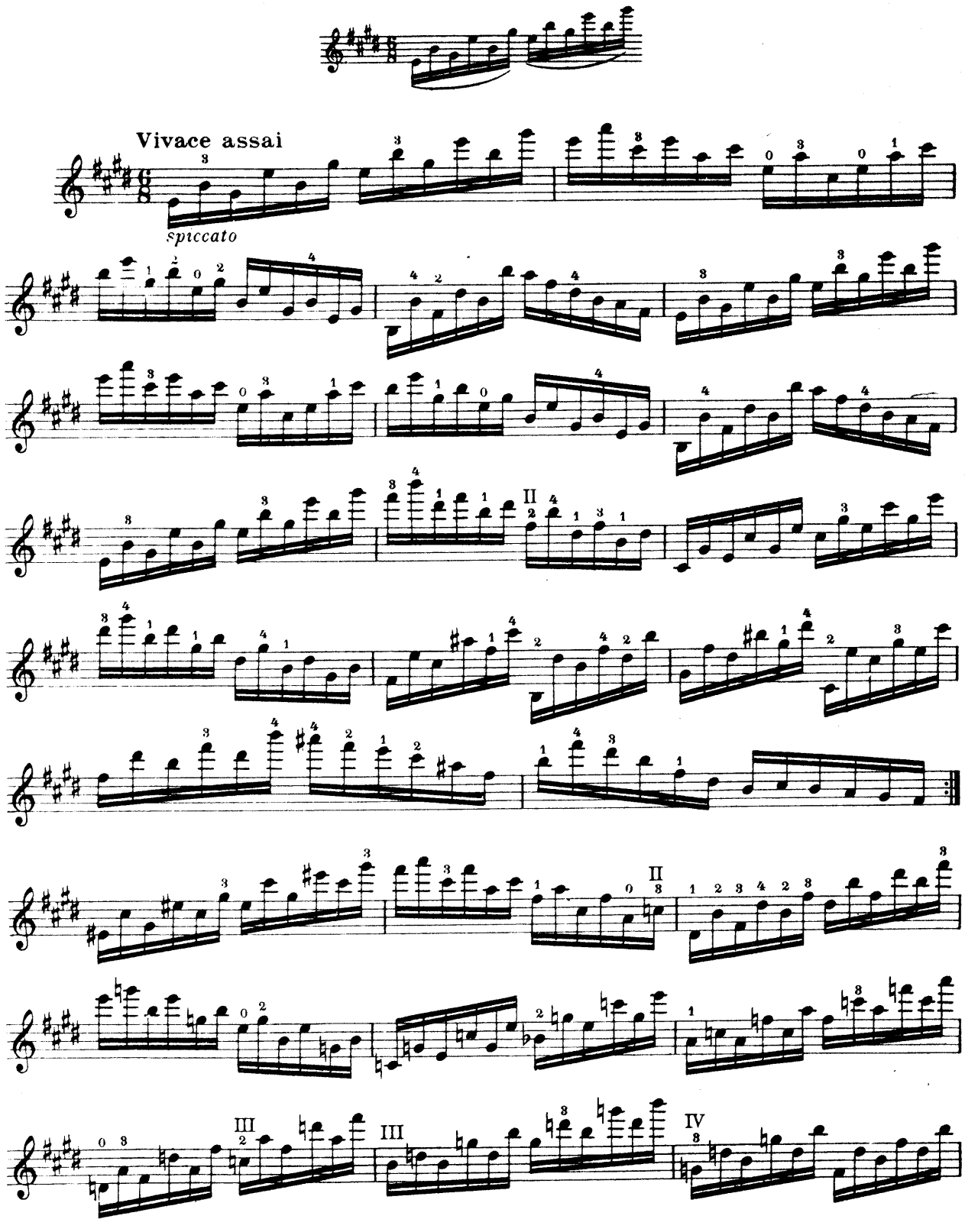

f
p
f
p
f
p
riten. e dim.-

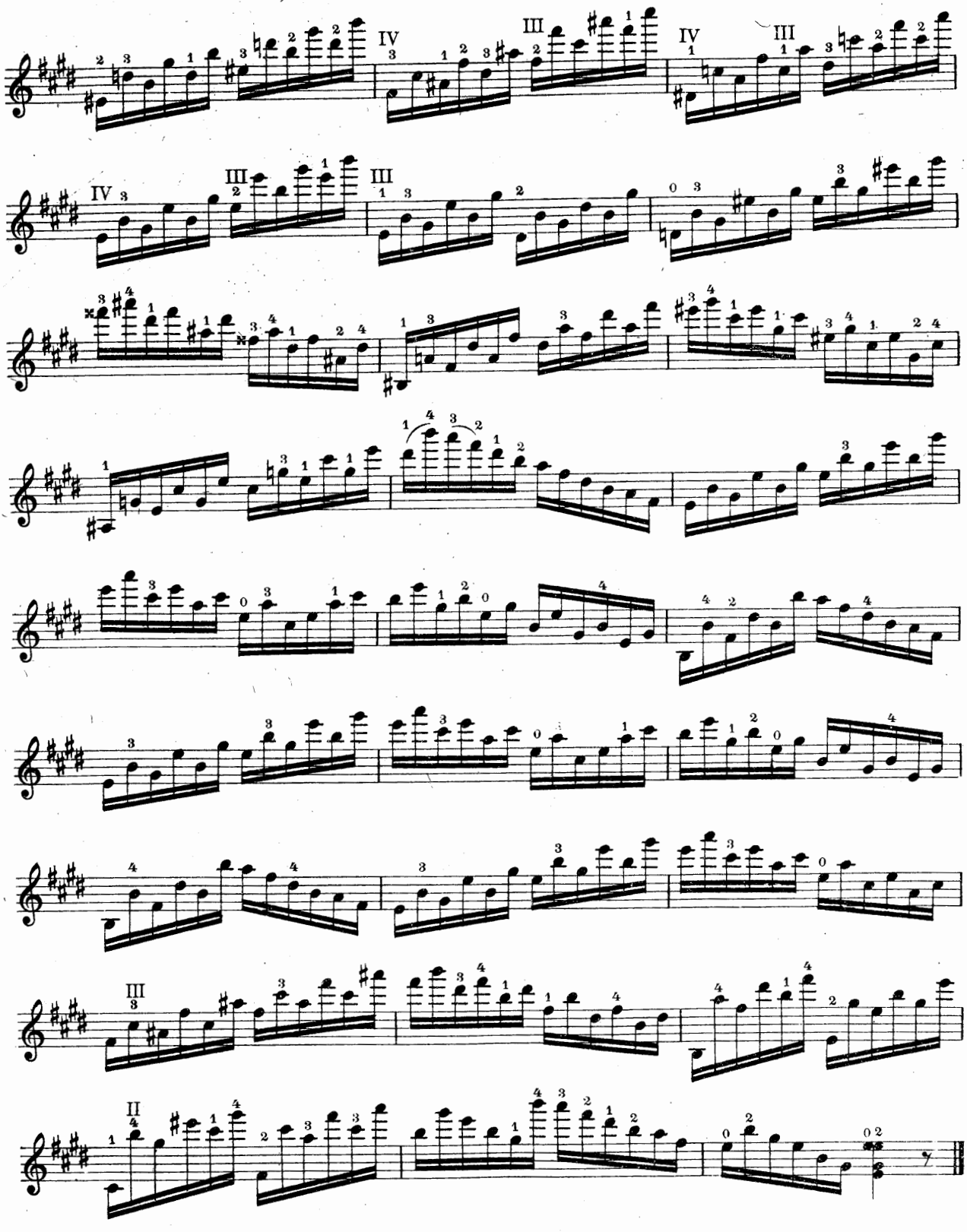
19



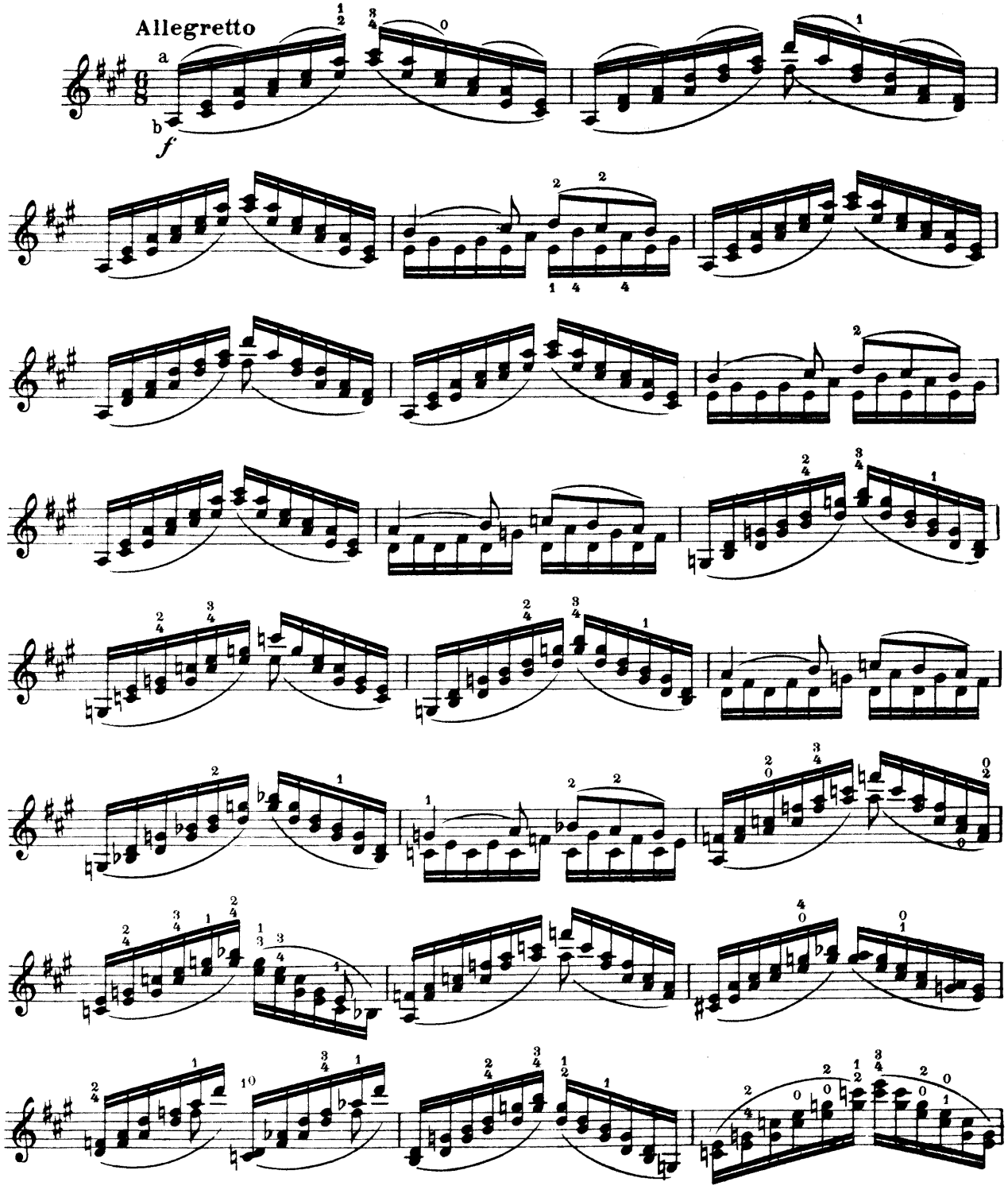

dimin e poco riten.
in tempo
f
dim.
p
f
decrescendo
p
poco rallent.
f

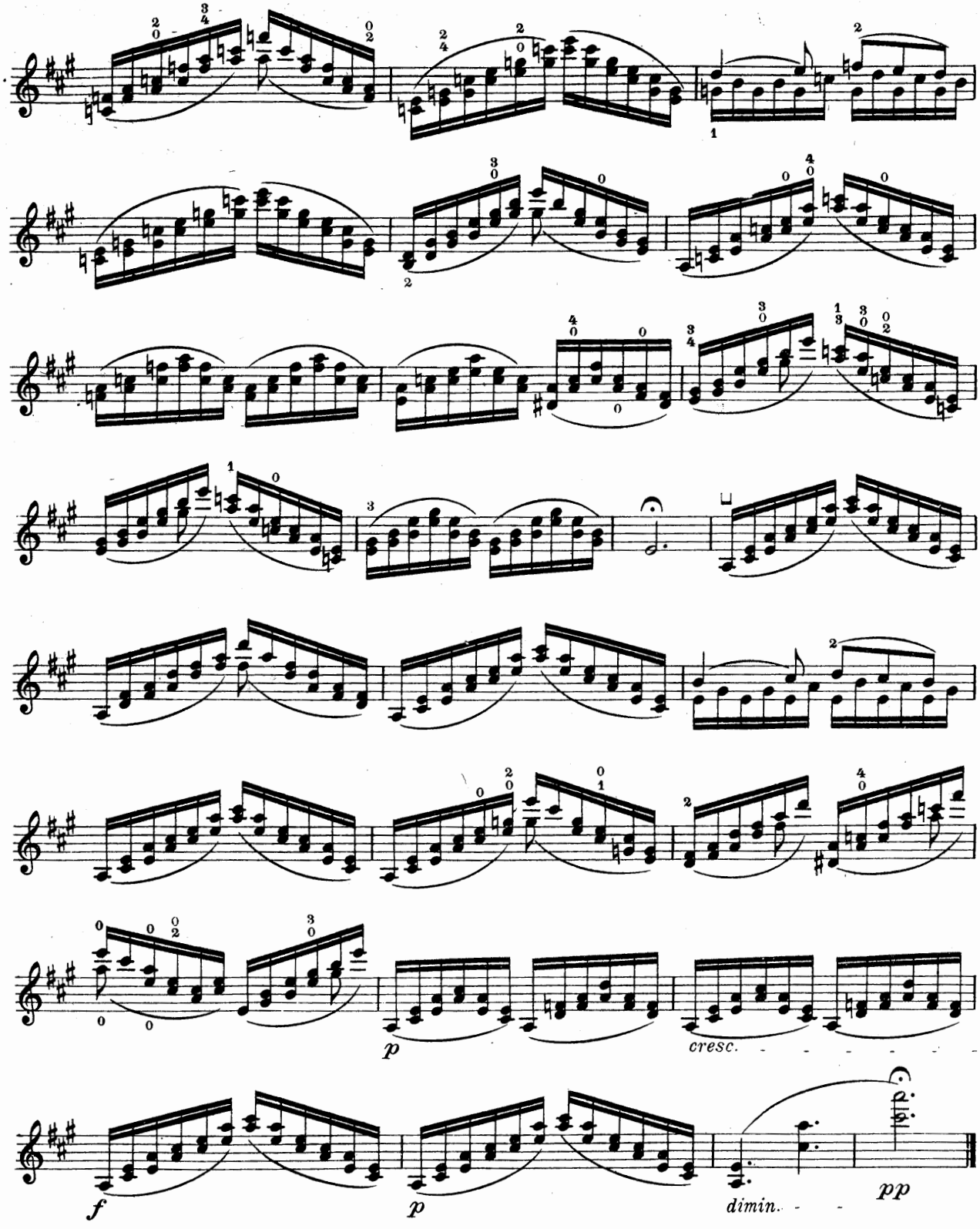
20





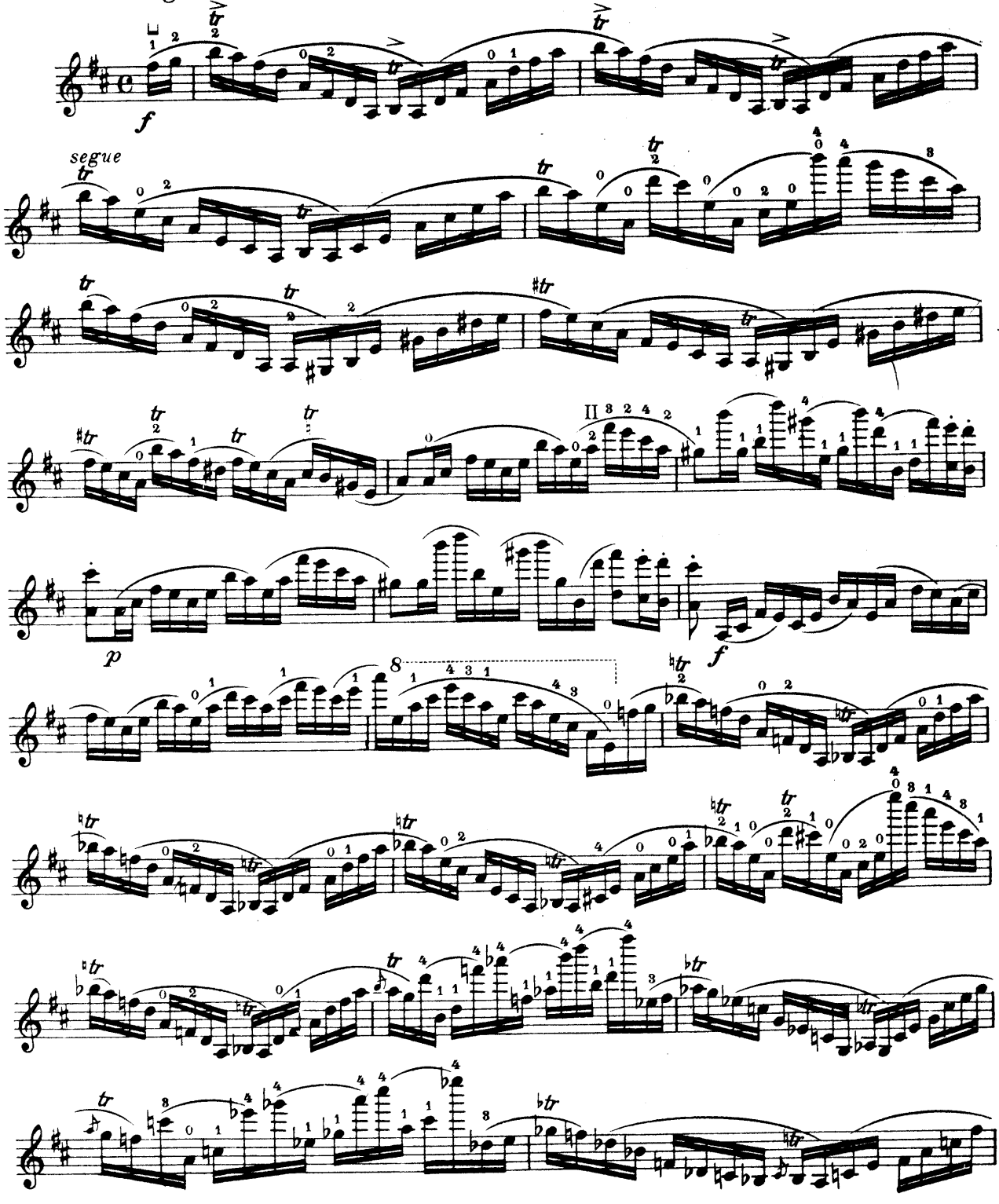
21

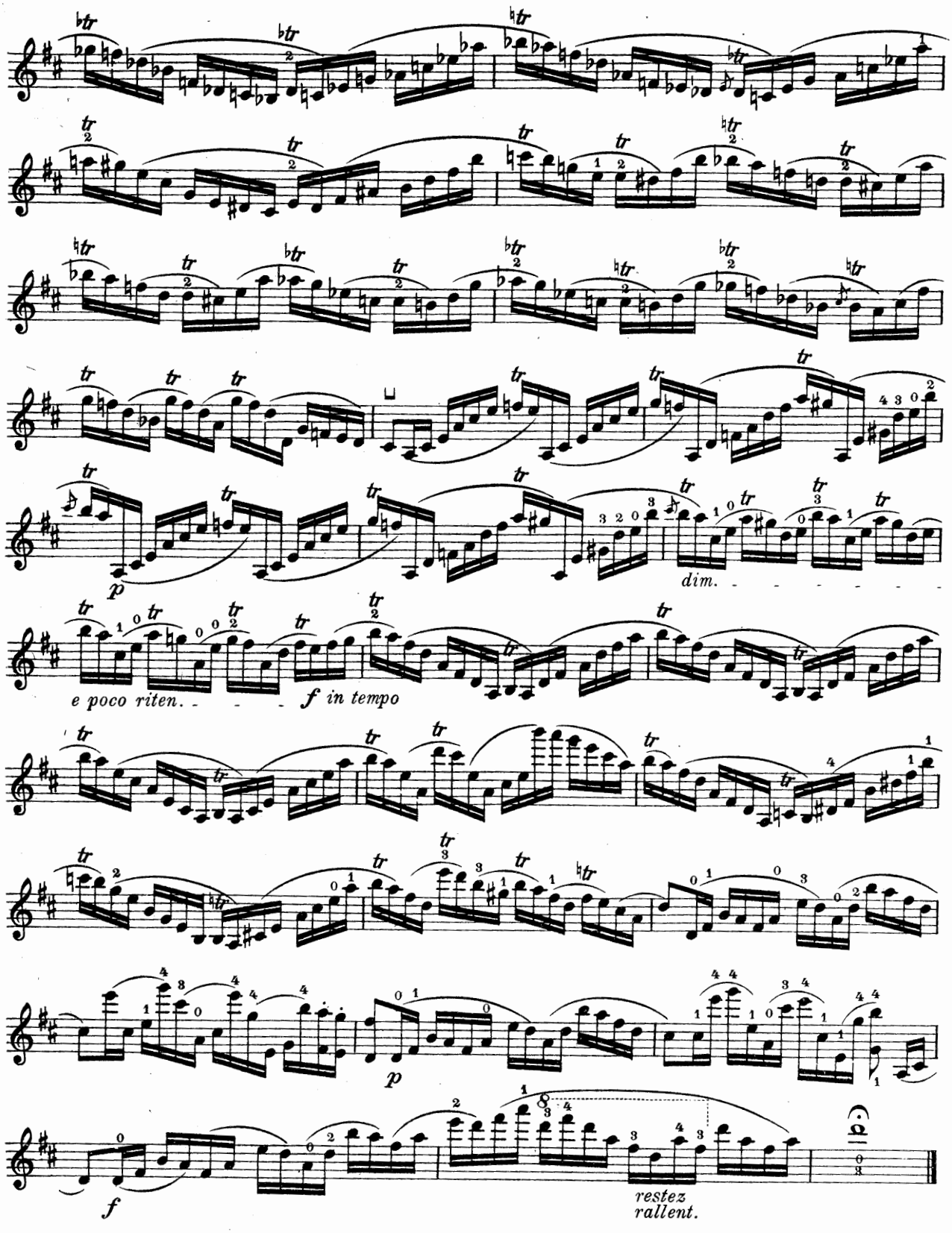



p
cresc.
f
p
dimin.
pp

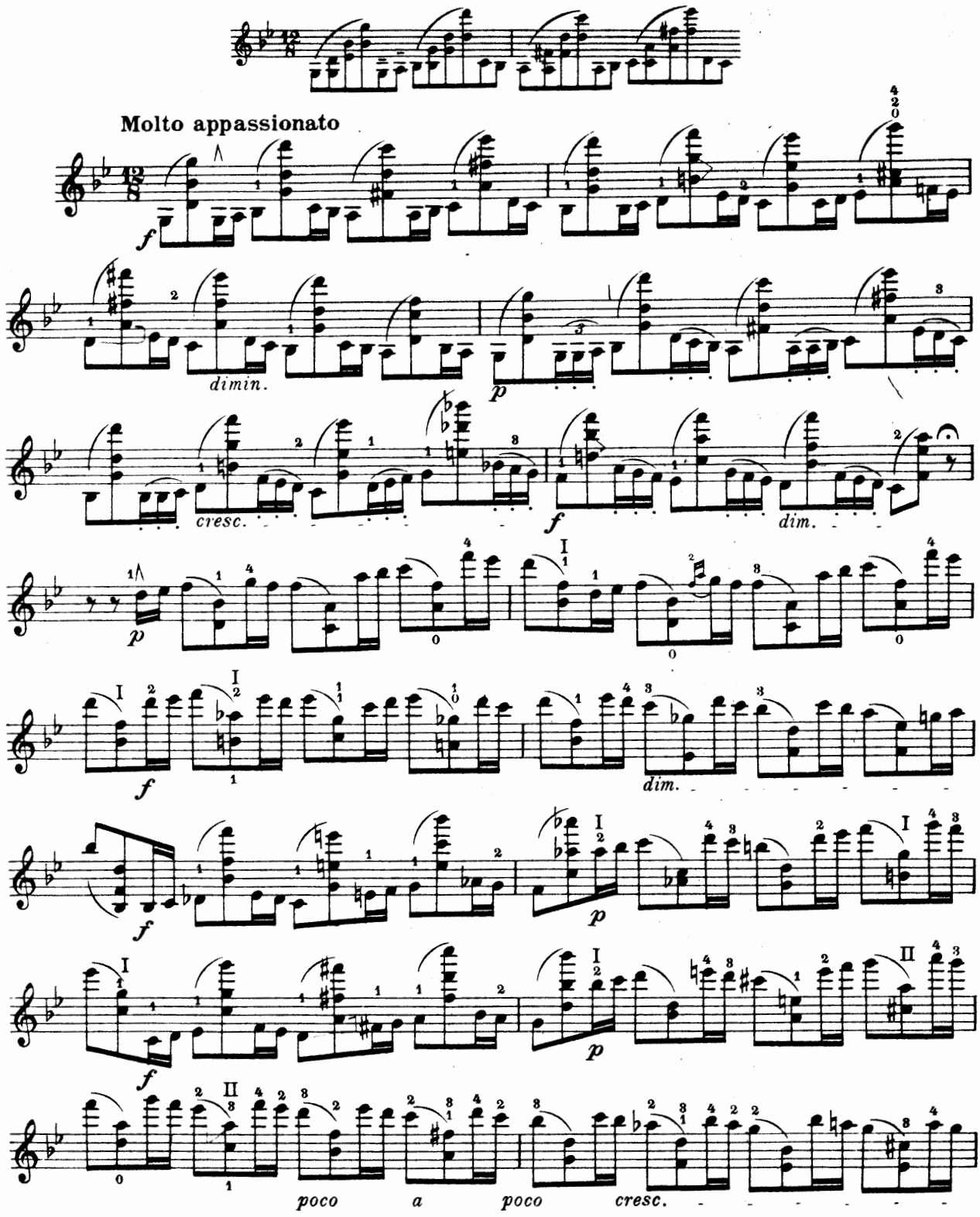
22

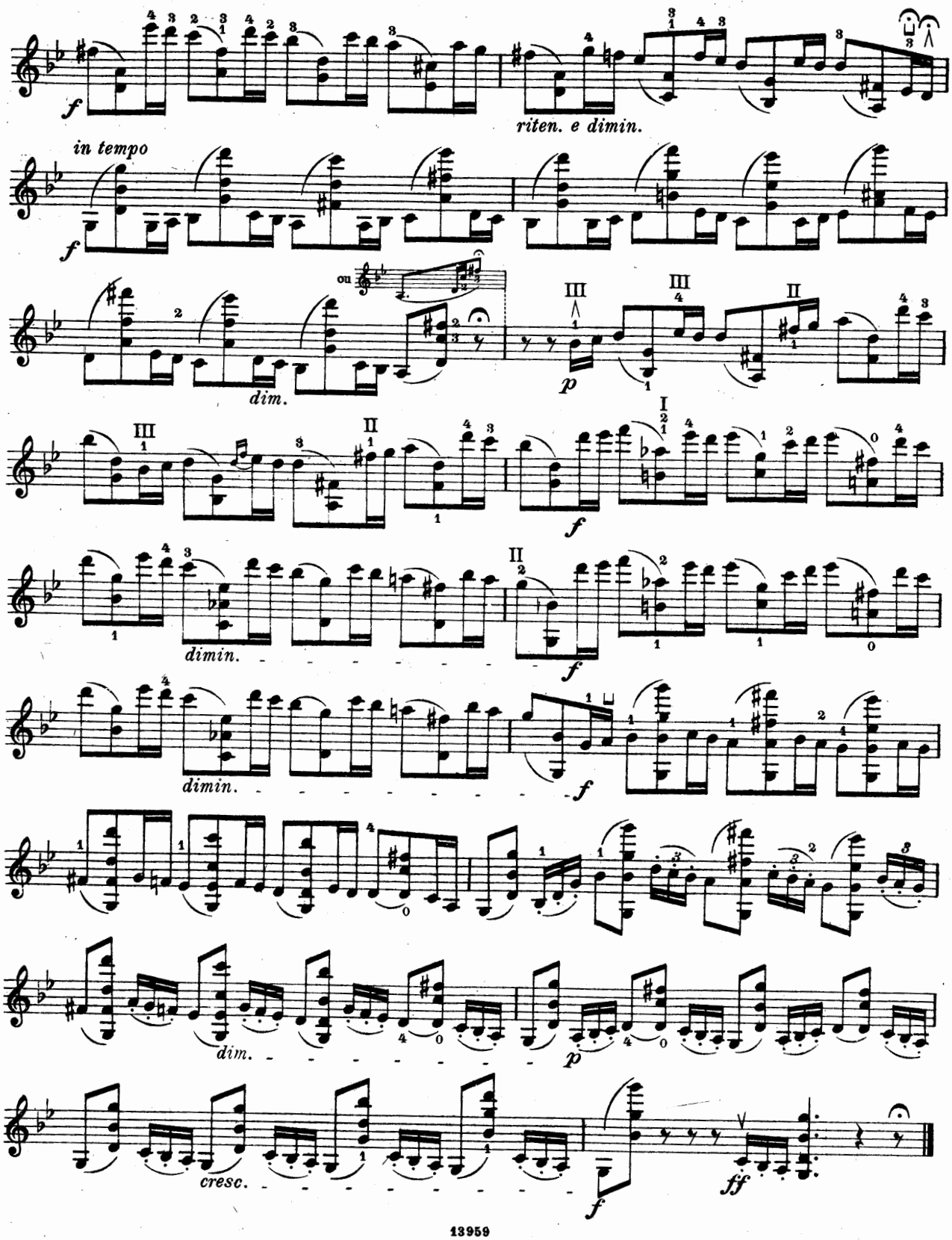
Allegro brillante



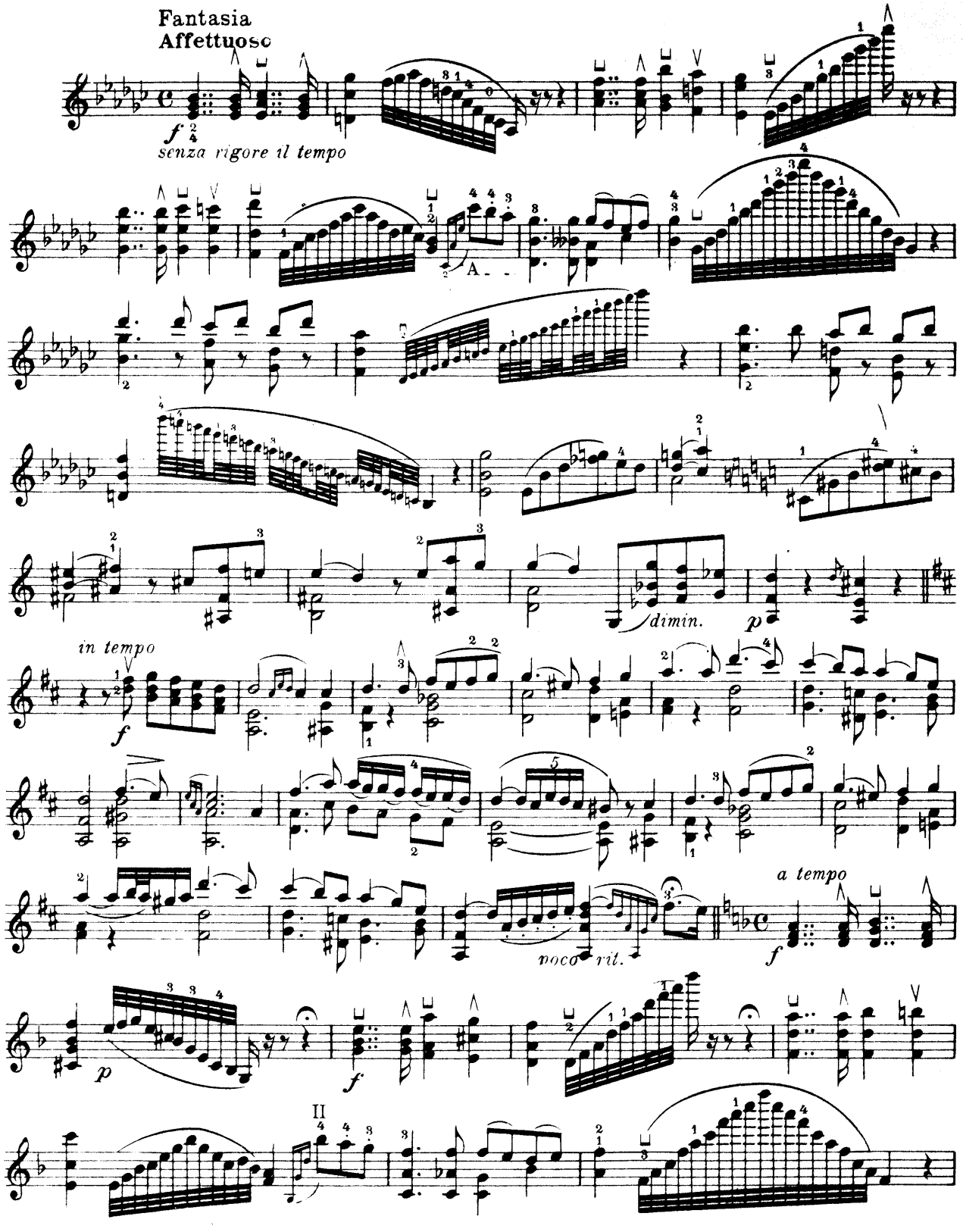

p
dim.
e poco riten.
f in tempo
p
f
restez
rallent.

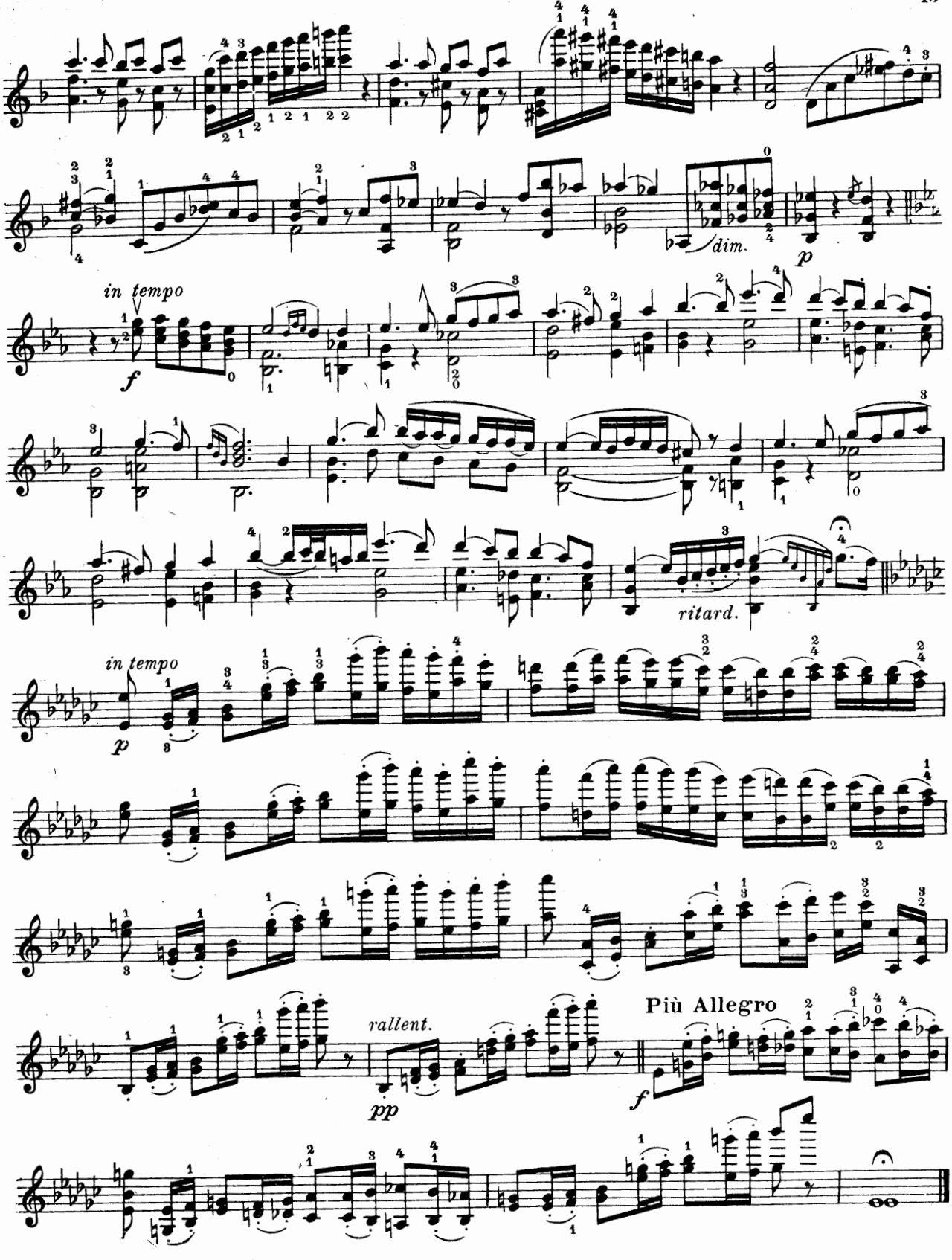
23


Molto appassionato
f
dimin.
p
cresc.
f
dim.
p
f
dim.
f
p
f
p
poco a poco cresc.


f
riten. e dimin.
in tempo
f
ou
dim.
p
III
II
f
dimin.
II
f
dimin.
f
dim.
p
cresc.
f
ff

24


Fantasia
Affettuoso
f
senza rigore il tempo
A
dimin.
p
in tempo
f
poco rit.
a tempo
f
p
f
II



Stich und Druck von C. G. Röder G.m.b.H., Leipzig

SONATEN
und
PARTITEN

für Violine allein

von

JOH. SEB. BACH

herausgegeben von

ADOLF BUSCH

1. SONATA I. G MOLL
2. PARTITA I. H MOLL
3. SONATA II. A MOLL
4. PARTITA II. D MOLL
5. SONATA III. C DUR
6. PARTITA III. E DUR

N. SIMROCK
LONDON — HAMBURG

64 211 M R 32